Ն 568 — 1887 ԱՊՐԻԼ 17 ՇՈՒՐԱՆ — 1304 ՇԱՊԱՆ 5 — ԻՒՐԻՒՆՑԻ ՇԱԲԱԹ

40 ԿԱՐԱՍ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԱԳԻՏԷ

40 ԿԱՐԱՍ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԼԵՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ

ԱԳՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 պլեթ	6 պլեթ	3 պլեթ
ՍԹԱՄՊՈԼ	200 ղրշ.	105 ղրշ.	55 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէջիտէյէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, 2նի վէ 3ինի սահիպէ ղրշ. 6
4ինի սահիպէ 11ի 10բ. հս. » 3

Մէվլատը նաֆիսյա տարի պէնտլէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իստէ օլունմայաճագ տրը։

Իսարէխանէսի, Սթամպօլոս Գապը Ալի ճատտէսինէ նումէրօ 20 ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մաթպասասընտա տրը։ Քէազիֆէի մէվատա հաղգրնտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՑԻԳԻԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆՆԱ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻԻԲ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Պուլկար մէսէլէսինին միւզաքէրէսի իլէ Սատրազամ Հազրէթլէրինին թահէր բիյասէթինտէ օլարագ միւթէէքքիւլ պուլգանան էնճիւմէնը մախսուս վիւքէլա տուն տախի Պապը Ալիտէ իճթիմա իտէրէք իճրան միւզաքէրաթտա պուլունմիշ տրը։

* * *

Մէմուրիյէթը մախսուսէ իլէ Սոֆիատա պուլգանան Բիզա պէյ հազրէթլէրինին գարիպէն Տէրսաատէթէ վիւրուտ իտէճէկի՝ էյի մալիւմաթ ալան պապը մէհաֆիլտէ զանն օլունը յոր իսէ տէ, պու զանանն նէ տէրէճէյտէք տօղրու օլտըգը մալիմ տէյիլ տրը։

Բէթէրսպուրկտան Նովոյէ Զայրնա պէր վէճէը աթի եազըլմըշ տրը։

«Պուլկարիսթան հարպիյէ նազրը էսպագ ժէնէրալ Էրէնրօտ՝ պա թէլէկրաֆ կայինատա Զարին նէզտինէ ճէլալ օլունմըշ տրը։ Ժէնէրալը մալիմլէյհին պիր մէմուրիյէթը ֆէվգէլատէի միւհիմմէ իլէ Պուլկարիսթանա իզամ գրլունճաղը բիվայէթ օլունը յոր։»

* * *

Ֆիլիպէ միւթէաբրբֆը Մ. Տիմիթրօֆ թարաֆընտան չէհրը մէգքիւրտէ մուգիմ պիլճիւմէ էճնէպի գոնսօլոսլարընա աթիտէքի նոթա կէոնտերիլմիշ տրը։

«Գոնսօլոս ճէնապէրի,

«Ֆիլիպէտէ էճնէպի թէպասընտան պազրլարընն՝ շիպհէլի վէ բօլու թարաֆընտան թէկրարի օլունան քէսանը գավանիյը մէրիյէ խիլաֆընտա օլարագ պիր միւտտէթտէն ոէէրու խանէլէրինտէ սագլամագտա օլտըգը ախիրէն հիւքիւմէթճէ սապիթ օլմը յոր։ Պու կիպի պիր հարէքէթտէն թէվէկիւտ իտէճէք մէսուլիյէթին աղըրլըը հագդրնտա թէպասընը նազարը տրգգալարընը ճէլալ էթմէնիզի, վէ շիպհէլի քէսանը սագլամտրգտան պազգա բօլիսէ խապէր վէրմէկէրինի վէ աքսի թագտիրտէ պէր մուճիպը գանուն չէրիքը թէօհմէթ ատտա օլունարագ հագլարընտա օլվէճհիլէ մուամէլէ օլունճաճաղընը թավսիյէ էյլէմէնիզի ըճեա իտէրմ։»

ՏԻՄԻԹՐՕՖ

Ֆիլիպէ 10/22 ապրիլ 1887

Ֆիլիպէտէն եազըլըրընա կէօրէ, Ինկիլթէրա գոնսօլոսընտան մատտա տիկէր պիրճիւմէ գոնսօլոսլար՝ «շիպհէլի քէսան» վէ «չէրիքը թէօհմէթ» թաղիրլէրի հագդրնտա Մ. Տիմիթրօֆտան խրահաթ թալէպ իթմէյէ գարար վէրմիշլէր տիր։

Պուլկար կազէթալարընտա օգունտըրընա կէօրէ, բրէնս Ալէքսանտր տր Պաթենպէրկ՝ քէնտի պոյունտա պիր թասվիրինի Սոֆիա պիրինճի բէյատէ ալայընա իրսալ էյլէտիլի կիպի, ալայը մէգքիւրընը պիրճիւմէ զապրթանընա տախի զիյրինտէ քէնտի իմզասը օլարագ պիրեր ֆօթօկրաֆ բէսմինի կէօնտերմիշ տիր։

ՄԸՍԸՐ

Ինկիլթէրա մուրախխասը Սբը Հէնրի Տրրմինտ Ուօրֆ՝ տուն տախի Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Սատրազամ վէ Խարիճիյէ նազրը բաշալար վէխարիճիյէ միւսթէշարը Տատեան Յարութիւն էֆէնտի հազարաթը իլէ Մըսրը մէսէլէսի հագդրնտա միւզաքէրաթտա պուլունմիշ տրը։

Մէրէնտէլին՝ սրրֆի մալիւմաթ օլմագ իւզրէ նէշը իթտիկի պիր բիվայէթէ կէօրէ, Սբը Հէնրի Տրրմինտ Ուօրֆ՝ Ինկիլթէրանըն՝ Մրսրրըն թախլիյէսի միւտտէթինի թայինէ հազրը ու ամատե օլտրընը Պապը Ալիյէ պիլտիրմէք իչուն տէվվէթը մէթպուէսինտէն թալիմաթ ախզ էյլէմիշ իմիշ։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻՆ

Անատօլու չրմէնտրֆէրլէրինին ինշասը իչուն հիւքիւմէթը Սէնկէյէ պապը թէքլիֆաթը ճէտիտէտէ պուլունտըրընը եազտրընմըշ Ֆրանսըզ պանգասը՝ Հէրճ նամ Բարիզ պանգասը օլուպ, շէհրը մէգքիւրսէֆքէրթիւ Սէնկէյէսինին՝ մէգքիւրսպանգա հագդրնտա խմիհսալ իթտիկի մալիւմաթ չայանը մէճմունէյէթ իսիր։ Բարիզին Գոնթուար տ'Էպգոնթ վէ Գրէտի Էնտիւսթրիէլ պանգալարը տախի պու իչտէ Հէրճ պանգասընա իշթիրաք իթմիշլէր տիր։

Բանեի վագասասընան տօղայը Բարիզտէ քեանին Ալէքսանիա սէֆարէթխանէսի բէյճեահրնտա կէչէնսալը կիւնիւ պիր նիւմայիշ վուգու

ՍՈՆ ԲՈՍԹԱ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Վիէննատան ապրիլ 19 թարիխլիյէ Ս... կազէթասընա պէր վէճհը աթի խապըր վէրմիշ տըր.

«Կէչէն բազար, Րուս Բասգալեասընըն իւչ կէճէսի 200 գըրըխտէն իպարէթ 4 միւսէլլահ չէթէ միւխթէլիֆ նօգթալարտան Րումանիա հուտուտունը պիրթէճավուզ Պուլկար արազիսինէ տուխուլ իթմիշլէր, վէ Յօրիշ չէհրինի զապթ իթմէք թէշէպպիւսինտէ պուլընմըշլար տըր.

«Լաքին Պուլկարիսթան հուտուտը սուբէթը մաթլուպէտէ մուհաֆազա խուսուսէտէ պուլընտըրըլըրտան, պու թէշէպպիւս' նաիլը մուվաֆֆագիյէթ օլամամըշ տըր.

«Շէտիտ պիր մուհարէպէ վուգու պուլուպ, պիր չօգ. ատամ խարալանմըշ վէ Պուլկար ասաքիրի թարաֆընտան պէչ քիշի էսիր թութուլմըշ տըր. Ասիլէր նիհայէթ Րումանիա թօբրաղընա ֆիրար իթմիշլէր տիր.

«Պու հավատիսի հավի օլան թէլէկրաֆ' Րումանիա հիւքիւմէթինին կէօսթէրտիկի միւչքիլաթ սէպէպիյլէ կէճճէ նագլ ու թէպլիղ օլունմուշ տըր.»

* *

Սօֆիա 23 ապրիլ.— Բոլիս' կէչէն բէնճշէնպիհ կէճէսի վուգու պուլան պաթլայըշըն իզինի պուլուպ, սաաքիրը մուհաֆըզա գօմանտանը պին պաշը Բօրօֆըն հայաթը ալէյհինտէ պիր սուի գասստան նէշէթ իթտիկինի անլամըշ տըր. Մումաիլէյհին խանէսի տուվարը իւզէրինէ պաղչէտէն ճանա բաթլար էճզայը հավի պիր գումպարա վազ խոլինմիշ օլուպ, լաքին մէզքիւր գումպարանըն բաթլամասընտա էվէ պիր կէօնա խասարաթ վագը օլմամըշ տըր. Պու վագաատան տօլայը պայը էչխաս թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ տըր.

* *

Ֆիլիպէ 3 ապրիլ.— Հէյէթը նիյապէթ ազալարը' Սատօվտոա պիր նիւմունէ չիֆթլիքտէ թաամ իթտիքտէն սօնրա տիւն աղշամ էնէ Ֆիլիպէյէ ավտէթ իթմիշլէր տիր. Մումաիլէյհիմա' Խաքէզ վէ Էնէի մահալլէտէն էմնի միւրուրլարընտա, տէմիր եօլ սիմասինտըն ըըլէթըմը իւզէրինտէ քիւլլիյէթլի էհալի թարաֆընտան իսթիգպալ օլունուպ, պիր չօգ տա հէյէթը մէպուսէ գապուլ իթմիշլէր տիր. Իշպու հէյէթը մէպուսէլէր' հէյէթը նիյապէթի իթթիխազ իթտիկի բոլիթիգասընտան տօլայը թէպրիք իթմէյէ վէ պինը գախտէտէն չաշմայըպ տէվամ իթմէսինի րճա էյլէմէկէ կէլմիշլէր իտի. Պու գախտէ մուճիպինճէ Պուլկարիսթան իսթիգլալը մուհաֆազա օլունաճագ վէ պիր բրէնս ինթիխապընա թէշէպպիւս խուլէպիլէճէք տիր.

«Հէյէթը նիյապէթ ազալարը պու սապահ սաաթ 11տէ Ֆիլիպէտէն էսքի Զաղրա վէ Գըզանլըղա հարէքէթ իթմիշլէր տիր. Հարէքէթլէրինտէն էվվէլ վէ չէհիրտէն էսնաի խուրուճլէրինտէ, պէօյլէք պիր նիւմայիշը ասքէրի վուգու պուլմուշ վէ Պուլկար նախըլէրինէ ալգըշլար իճրա խոլմըշ տըր.

* *

Սօֆիա 23 ապրիլ.— Հէյէթը նիյապէթ ազալարը' Սօֆիայա ավտէթլէրինի թէքէխիր խուլուպ, էյալէթ իլէ հիւքիւմէթը մէրքէզիյէ արասընտաքի ըէվապըթա թագվիյէթ վէրմէք մագսատինէ մէյմնի թէշէպպիւս օլըճան տէվր ու սէյահաթլարընա տէվամ իթմէյէ գարար վէրմիշլէր տիր. Մ. Սթամպուլօֆ իլէ Մ. Մութգուրօֆըն զիյարէթ իթտիքլէրի մահալլէրտէն կէչէն խապէրլէրէ կէօրէ, մումաիլէյհիմա հէր թէրաֆտա պիր թէվէճճիւհը աղիմէ գապուլ օլընմըշլար, վէ պիր խայլի հէյէթը մէպուսէլէր կէլիպ, էհալինին' Պուլկար հիւքիւմէթը հազըրէսի իւզէրինէ էմնիյէթի պէրքէմալ օլտըղընը թէէմին էյլէմիշլէր տիր. Իթթիհատը Վաթանբէրվէրան հէյէթինին մէրքէզ իտարէսի' պիլճումլէ էյալաթ գօմիթէլէրինէ պու քէրրէ պիր թահրիրաթը ումումիյէ իրսալ իթմիշ տիր. Մէզքիւր թահրիրաթը ումումիյէտէ, էհալիյի թէսքին իթմէլէրի, վէ հէր նէվի նիւմայիշտէն իճթինապ խուլուպ սապր ու սիւքունէթլէ Պուլկար մէսէլէսինին հալլինէ պէքլէմէյի էհալիյէ նասիհաթ էյլէմէլէրի մէզքիւր գօմիթէլէրէ իխթար ու թէնպիհ օլընմըշ տըր.

* *

Վիէննա 24 ապրիլ.— Նօյէ Ֆրայէ Բրէսէ' Պուլկարիսթանտան մալումաթը աթիյէյի ախզ իթմիշ տիր.

«Րուսճուգ վէգայիի ախիրէսի իւզէրինէ իգի ավգաթ' 15 սէնէ մահպուսիյէթէ մահքիւմ օլմուշ օլտուգլարընտան, Րուս գօնսօլաթօսընըն սապըգ պիր սըրքաթիպինին խանէսինէ իլթիճա իթմիշլէր իսէ տէ, քհար իթմէյիպ էնէ պուլընմըշլար վէ մահպէսէ իլգա խոլընմըշլէր տիր.

«Սիլիսթրէտէ Բասգալիանըն բազար կիւնիւ, ազշամ ալաֆը. սաաթ 9տան սօնրա հէր քիմ սօգագտա պուլընըր իսէ թէվգիֆ օլընաճաղը' էհալիյէ իլան օլընմըշ տըր.

«Բօսթա վաբօրըն միւրուրընտա պիլճիւմլէ եօլճըլար քէմալը տիգգաթլա մուայէնէ օլընմըշլար տըր. Ասաքիր հազըրտա պուլընըպ, միւթէսատիտ գարագօլլար սօգագլարը տօլաշմագտա խոլիլէր.

«Պիր սիւվարի միւֆրէզէսի' Յօպրուճա հուտուտընը կէօզէթմէքտէ իտի. Կէօրիւնիւշտէ էնէ պիր արպէտա վէ խաճանըն զուհուրընտէն գօրգուլմագտա օլուպ, ֆիլհագիգա հուտուտտա Պուլկար ասաքիրի իլէ պիր չէթէ միւլթէճի արասընտա պիր միւսաատէմէ վուգու պուլտըղը մէրվի տիր.»

* *

Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանընտա խարիճիյէ միւսթէշարը Սըր Ֆէրկիւսոն' Ֆիլիպէ Ինկիլիզ գօնսօլօսը Մ. Ճօնէսին էմաթի զեյաֆէթտէ իտարէի ագտաչ մագամընտա ... Ա... Հ...ըն տօղրու խապէր վէրմէտիկինի, վէ մումաիլէյհ Մ. Ճօնէսին նութգը մէզքիւրտա Րուսիայը ասլա ... իթմէտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր.

* *

Բարիզտէքի Մ... Տէ... կազէթասընտա պէր վէճհը աթի օգունմըշ տըր.

«Լորտ Սալիզպէրի' Պուլկարիսթան թախթը իչիւն Րուսիա թարաֆընտան թէքլիֆ օլունան վէ տիւվէլը սաիրէ թարաֆընտան գապուլ խոլիլէն հէր նամզէտի, հաթթա բրէնս տը Մէնկրէլիյի պիլէ գապուլ խոնէճէք տիր. Ինկիլիզ րէիսը վիւքէլասը' Րուս էֆքեարը ումումիյէսինէ գարշը չըգմագ վէ պու սուբէթլէ խալընըզ Էվրօբատա տէյիլ, հաթթա Աֆղանիսթանտա տախի գարըշըգլըգլարա սէպէպ օլմագսըզըն իսթէմէյօր. Լօնտրատա զանն օլունտըղընա կէօրէ, էկէրչի Րուսիա մուհարէպէ իթմէ պիլէ, Պալգան չէպիհճէզիրէսինտէ պէօյլէք թէշէպպիւսէ օլունտըղընտան, պու մուհարէպէյի օրատա իթմէյիպ, Վասաթի Ասիատա իճրա խոնէճէք տիր. Վասաթի Ասիատա Րուսիա' էհալիսինին րէք տէ նազարընտա օլմայան խալընըզ պիր էմիրէ, վէ պէօյլէք պիր մուհարէպէյէ տայանաճագ տէրէճէտէ պաքէրըլիկի օլմայան պիր տէվլէթ թէսատիւֆ խոնէճէք տիր. Իմտի լորտ Սալիզպէրի' Զարը թէքլիֆին խոնէճէք ... արամագտա օլուպ, պու բօլիթիգասընտա տա հէմ քէնտի ... (լիպէրալ) արգատաշը օլան լորտ Հարթինկթօն թարաֆընտան վէ հէմ տէ Րուսօ-Պուլկար մէսէլէսինտէն պաշգա հէր մէսէլէտէ քէնտիյէ խասըմ օլան պիլէքս Մ. Կլատսթօն թարաֆընտան իլթիզամ օլունմագտա տըր.»

ՖՐԱՆՍԱ
ՎԷ
ԱԼԷՄԱՆԻԱ

ԲԱՆՆԻ ՎԱԳԱԱՍԸ

Ֆրանսա իլէ Ալզաս-Լօռէն խանի Ալէմանիա արասընտաքի հուտուտ ճիվարընտա Մօզէլ նէհրի իւզէրինտէ Բաննի նամ մահալտէ Ֆրանսըզ տէմիր եօլ գօմիսէրի Մ. Շնէօպէլին Ալէման բօլիս գօմիսէրլէրի թարաֆընտան ախզ ու կիրիֆթ օլընարագ Մէցէ կէօթիւրիլմէսի վագաի միւհիմմէսի հագգընտա կէրէք թէլէկրաֆլա վէ կէրէք հավատիսաթ սըրասընտա իւչ կիւնտէնտէն պէրու կազէթամըզտա տէրճ մալիւմաթ օլընըպ, պու վագաանըն տիւնէ գատար ալտըղը բէնկ վէ պաշլըճա նօգթալարը նէչէր ու իլան օլընմըշ տըր.

Տիւնքի բօսթա իլէ կէլէն Էվրօբա կազէթալարընտա հատիսէի մէզքիւրէ հագգընտա տիկկէր պայլը թաֆսիլաթ կէօրիւլմիշ օլմաղլա, թաֆսիլաթը մէզքիւրէ տախի պէր վէճհը աթի նէշր օլըրը։

Թէլէկրաֆըն տախի մուխթասարէն խապէր վէրտիկի վէճհլէ, Ֆրանսա խարիճիյէ նազըրը Մ. Ֆլուրան' Ալէմանիա սէֆիրի գօնթ Միւնսթէրին Բարիզտէ պուլընմամասը հասէպիյլէ մասլահաթկիւզարըլըգ խոէն Մ. Լիւտէնին խթթիյարի օլարագ կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա քէնտիսինէ (Մ. Ֆլուրանա) կիթտիկինի, վէ Ալէման հիւքիւմէթինին' Մ. Շնէօպէլին սուբէթը թէվգիֆի հագգընտա հէնուզ մալումաթ ալմայըպ պու մէսէլէյի Ֆրանսա հիւքիւմէթիյէ միւթթէֆիգէն թէտգիգ իթմէք իսթէտիկինի վէ լաքին էմրը թէվգիֆին ատլիյէճէ պիր գարար մուճիպինճէ վուգուա կէլտիկինի քէնտիսինէ խապէր վէրտիկինի րէիսը վիւքէլա Մ. Կօպլէյէ իշար էյլէմիշ տիր.

Մէզքիւր մասլահաթկիւզարը մումաիլէյհ թարաֆընտան խարիճիյէ նազըրընա թէպլիղ օլունան պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Ալէմանիա պաշ վէքիլի բրէնս Պիզմարգ' Մ. Շնէօպէլին Ֆրանսըզ Թօբրաղը°, եօգսա Ալէման Թօբրաղը իւզէրինտէ° մի թէվգիֆ օլընտուղընտան խապէրի օլմատըղը հասէպիյլէ, էկէր Մ. Շնէօպէլին Ֆրանսըզ Թօբրաղը իւզէրինտէ թէվգիֆ օլընտըղընը ... իտէր իսէ, հուգուգը պէյն էլ միլէլ գավահիտինէ մուղայիր սէրպէսթ պրագըլըրըպ Ֆրանսըզ հուտուտընա գատար եօլա գօյուլուրաճաղընը վատ իթմիշ տիր.

Իշթէ պու սէպէպտէն տօլայը, Ֆրանսա իլէ Ալէմանիա հիւքիւմէթլէրի արասընտա էճրա օլունան միւզաքէրաթըտա աթիտէքի միւհիմմ նօգթալար իզահ օլընաճագ տըր. Յէօյլէ քի,

1.—Էվվէլա, Մ. Շնէօպէլին թէվգիֆի' Մէց հէյէթը ատլիյէսինին իտտաա իթտիկի վէճհլէ Ալէման թօբրաղը իւզէրինտէ° մի վուգու պուլմուշ, եօգսա բէյիւլ այն կէօրէն չահիտլէրին իֆատէսինէ իսթինատէն Նանսի հէյէթը ատլիյէսինին իտտաա իթտիկի վէճհլէ Ֆրանսըզ թօբրաղը իւզէրինտէ° մի իճրա օլունմըշ տըր.

2.—Սանիյէն, պիր էճնէպի մէմուր վէ խա պիր ֆէրտին մէնսուպ օլտուղը հիւքիւմէթին րիզասը էվվէլէէ թահսիլ օլընմագսըզըն, մէրգում մէմուր վէ խա ֆէրտին չախսը իւզէրինէ տիւկէր պիր հիւքիւմէթին ատլիյէճէ պիր գարար իճրա իթմէսինէ հուգուգը պէյն էլ միլէլ միւսաատէ իտէ°ր մի, վէ մէպհուսանհի թէվգիֆ' միւպաշէրէթի միւճրիմին (էքսթրատիսիոն) ահտնամէլէրի ահքեամընա միւթթաապիգ էյլէ°ր մի.

Էմրը թէվգիֆին Ալէման արազիսի իւզէրինտէ իճրա օլընտըղը ֆարզ օլընսա պիլէ, պու իշտէ պիր տուզագ վէ բուսու գուրուլուպ գուրուլմատըղը տախի թահգիգ օլընմագ լազըմ կէլէճէք տիր.

Էլհասըլ Ալէման հիւքիւմէթինին տէրմեյան իթտիկի ատլիյէ գարարընըն տախի տէրէճէի էհէմմիյէթի թէտգիգ օլընաճագ տըր.

Մէց միւտտէիի ումումիսի' թահգիգաթ իճրասը իչիւն կէչէն բէնճշէնպիհ կիւնիւ հուտուտա ազիմէթ իթմիշ օլուպ, օրատա մախսուսէն պուլընտըրըլմըշ օլան 5 նէֆէր Ալէման ամէլէ' թէվգիֆ վէ թէարրուզըն Ալէման Թօբրաղը իւզէրինտէ վուգու պուլտըղընը իֆատէ իթմիշլէր տիր. Մ. Շնէօպէլին չաքըտասընը էլինտէն ալան չախս իսէ, մէզքիւր չաքըտը Ֆրանսըզ Թօբրաղը իւզէրինտէ պուլտըղընը պէյան իթմիշ տիր. Մահալլինտէ իճրա օլընան մուայէնէտէն վէ չահիտլէրին իֆատաթընտան անլաշըլըրտըղընա կէօրէ, թէարրուզ սահիհէն Ֆրանսըզ Թօբրաղը իւզէրինտէ վուգու պուլմըշ օլըրըը' Նանսի Թէլէկրաֆ խապէրլէրինտէն տիր.

Մալիւմ օլտըղը վէճհլէ, Մ. Շնէօպէլ' Մէցտէ հապս խոլիլմ հալթթա ինթիկաթտան տախի մէն խոլիլմիշ օլտըղընտան, զէվճէսի Մատամ Շընէօպէլ' գօճասընը կէօրմէք իւզրէ Մէցէ կիթտիկինտէ, պիրպիրինտէն այրը էքի բարմագլըգ արասընտան գօճասըյլա միւլագաթ խէպիլմիշ, վէ Ֆրանսըզճա սէօյլէշմէյէ պաշլար պաշլամազ օրատա հազըր պուլընան պիր Ալէման մէմուրըն իխթարը իւզէրինէ Ալէմանճա սէօյլէշմէկէ մէճպուր օլմուշ տըր. Պէօյլէճէ գարը գօճա' խալընըզ քէնտի հալ ու սըհհաթլէրի, ֆամիլեալարը վէ ումուրը չախսիյէլէրի իւզէրինէ գօնուշապիլմիշլէր տիր։ Պիր արա Մ. Շնէօպէլ «Ֆրանսըզ արազիսի» քէլիմէլէրինի թէլաֆֆուզ իթտիկինտէ, միւքեալէմէլէրինի պաշգա պիր լիսան իւզէրինէ չէվիրմէլէրի' տէրհալ քէնտիլէրինէ իխթար օլընմըշ տըր. Մ. Շնէօպէլին 15 յաշընտա պուլընան օղլու' վալիտէսիյլէ պիրլիքտէ պուլընմագտա իտի իսէ տէ, մահպուս իլէ կէօրիւշմէք իչիւն վէրիլէն րուխսաթնամէտէ մէրգումըն իսմի խաղըլմամըշ օլտըղընտան, պիչարէ չօճուգ' պապասընը կէօրէմէմիշ տիր.

Գարը գօճանըն միւլագաթը 25 տագիգա սիւրմիւշ տիր. Պատէհու Ալէման մէմուրինի' գօճասընըն իւզէրինտէ պուլտուգլարը էվրագ ու էշեայը Մատամ Շնէօպէլէ թէսլիմ իթմիշլէր տիր. Պու էշեա միյանընտա մէմուրիյէթինէ տաիր էհէմմիյէթսիզ պիր քեաղըտ իլէ պիր անախթար տէսթէսի վէ պիր տէ ուֆագըգ ճէպ չագըսը վար իմիշ քի, Ալէմանլարըն' իւզէրինտէ պուլտուգ տէտիքլէրի հանչէր զալիպա պու չագըճըղազ օլմալը տըր.

Ապրիլին 22ինճի կէչէն բէնճշէնպիհ ագշամը Մ. Շնէօպէլ' իքինճի տէֆա օլարագ էքէյի ուզունճա պիր իսթինթագ տահա օլունուպ, իշպու իսթինթագտա միւսթանթիգլէր հուզուրընտա, թէարրուզը արազի ալէյհինտէ չէխտէն բրօթէսթօ իթմիշ, վէ քէնտիսինին սէպէպը թէվգիֆինի պիլմէտիկինի պէյան ու թէքրար էյլէմիշ տիր.

Պէրլինտէն նիմ րէսմի պիր Ալէման մէնպաընտան չըգըլէն պիր թէլէկրաֆտա իսէ, «Մ. Շնէօպէլին միւսթանթիգ էմրիյլէ թէվգիֆ օլընտըղը վէ պու թէվգիֆին սէպէպի' Ալզաս-Լօրէնտէ էֆալը խիյանէթքեարանէտէն նէշէթ իթտիկի» պէյան օլընմըշ տըր.

Ֆիլհագիգա հատիսէնին իլք վուգու պուլտըղը զէման, Մ. Շնէօպէլին' Ալէման Բարլամէնթօսընտա Ալզասը մէպուս մէշհուր Մ. Անթուան իլէ միւնասէպաթը մահրէմանէտէ պուլընտըղընտան, վէ Ֆրանսատա Ալզաս-Լօրէնլիլէրին Իթթիհատը Վաթանբէրվէրան հէյէթինէ տախի օլտըղընտան նաշի թէվգիֆ օլընտըղը սէօյլէնմիշ իսէ տէ, պու րիվայէթ խալան կէօրիւնմէքտէ տիր. Քէզալիք սօնրատան Մ. Շնէօպէլին' ճասուսլըգ իթտիկի սէօյլէնիպ, մումաիլէյհ կէօյա Մէց իտարէի ասքէրիյէսինին էսրարընը էօյրէնմէկէ չալըշմըշ, վէ իշթէ պու հալլէրտէն տօլայը Լէյբցիկ մահքէմէի քիւպրասը ղըյապէն Մ. Շնէօպէլի մահքիւմ իթմիշ, վէ իլամը ղըյապի իւզէրինէ մումաիլէյհ ալէյհինտէ թէվգիֆ էմրի սատըր օլմուշ տըր.

Նանսի միւտտէիի ումումիսի' Մ. Շնէօպէլին իտարէխանէսինտէ պուլընան էվրագը խարիճիյէ նազըրընա իրսալ իթմէք իւզրէ Նանսի մէրքէզ գօմիսէրինին հուզուրընտա էվրագը մէզքիւրէնին պիր ճէտվէլինի թանզիմ իթմիշ, վէ Մատամ Շնէօպէլ' իտարէխանէնին մէօհիւրիւ սէօքիւլտիկի զէման հազըր պուլընմըշ տըր.

Մատամ Շնէօպէլ' Մէցտէն ավտէթինտէ, զէվճինին քէմալը սըհհաթ ու աֆիյէթ իւզրէ օլտըղընը պէյան իթմէքտէ իմիշ.

Հէվալիտէն պիր չօգ էհալի կէլիպ, Մ. Շնէօպէլին թէվգիֆ օլընտըղը մէվգիի սէյր ու թէմաշա իթմէքտէ իմիշլէր.

Մէց հիւքիւմէթի' թէարրուզըն վուգու պուլտըղը էէրին ֆօթօղրաֆ րէսմինի չըգարթմըշ տըր.

Կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ Բարիզտէ Մ. Շնէօպէլին' Ֆրանսըզ օլմատըղը վէ վագըա Ֆրանսըզ թէպաիյէթինէ տուխուլ իթմիշ իսէ տէ, պունա տաիր օլան մուամէլէի րէսմիյէ' նիզամընտա պուլընմատըղը չույու պուլմըշ տըր. Հալպու քի Բարիզին Թ... կազէթասը պու չույույը գաթիյէն թէքզիպ իլէ, Ալզասլը օլան Մ. Շնէօպէլին' կէրէք քէնտիսինի վէ կէրէք օղլունը 1872տէ Բօնթ-ա-Մուսօնտա Ֆրանսըզ թէպաիյէթինէ գայտ իթտիրտիկինի, վէ պու խուսուսըն օ զէման րէսմէն իլան խոլիլիպ, պու հալտէ թէմամըյլա նիզամընտա օլտըղընը պէյան ու իտտաա էյլէմիշ տիր.

Մ. Շնէօպէլ' 1830տա Սթրազպուրկտան պիր միլ մէսաֆէտէ վագը Էք-

---

(131)

ՍԱՐԸ ԻՆՃՈՒ

ՄԻԽԷԼԼԻՖԻ

ԺՕՐԺ ՕՀՆԷՅԻ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Բաուլ Կրասը կէօրտիւքտէ, գաթ էնտէր գաթ հիւսնիւ քէմալը վէ լէթաֆէթը հալի արթմըշ օլտըղընը թէսլիմ էյլէտի։

Կրաս պէյազ իբէքտէն մամուլ պիր էլպիսէ կէյինմիշ օլուպ, աչըգ օլան գօլլարընըն, կէրտանընըն վէ օմուզլարընըն պէյազլըղը' էլպիսէսինին պէյազլըղընը թէֆէվվուգ իթմէքտէ, վէ խէր խէր կէօրիւլէն բէնպէ մէնէվիշլէր' վիւճուտին լէթաֆէթինէ պիր գաթ տահա ըէվնագ վէրմէքտէ իտի։

Սըֆաթընտան' գալպի ֆէվգէլատէ հէյէճան իչինտէ օլտըղը անլաշըլմագտա իտի։

—Սէնին պուրատա նէ° իշին վար, Բաուլ. սէն պուրատա պուլընտուղըն տա պէնիմ մալիւմաթըմ օլմասըն, պուրատա օլտըղըն պիրազ էվվէլ Ժօզէֆտէն խապէր ալտըմ.— տէյէրէք Բաուլա տօղրու իլէրիլէտի։

Կրասըն խանտալարընտա ալէվլէր յանմագտա, կէօզլէրինտէն աթէշ չըգմագտա, վէ կէօյիւսիւ գալգըպ գալգըպ օթուրմագտա իտի։

Բաուլ ճէվապ վէրմէտի, վէ Կրասըն էլինի թութմագ իսթէմէտիկինտէն, էլինի տախի ուզաթմատը։

Կրաս.— Պէնի հիւսնիւ սուրէթտէ գապուլ իթմէտիկինէ թէաճճիւպ իթմէյօրըմ, պէն իսէ սանա խալիսանէ պիր մուամէլէտէ պուլընմըշ իտիմ, պէն գապահաթըմը թանըյօրըմ վէ իգրար տախի իտէրիմ, լաքին չու գապահաթլարըմը պիր արալըգ տիւչար օլմուչ օլտըղըմ ճինայէթի հալիմէ համլ իթմէնիզ լազըմ կէլիր. սէն պէնի րէտտ իթտիքտէ, պանա քիմէ գարշըլամագ, քիմէ իթիրազ իտէճէգ... մէկէր պիր պաշգասընը սէվիյօր իմիշսին, պէն տէ խըրըս ու հիտտէթիմ իճաաթլըյա, Լօրտ Արթիւր կիպի պիր իխթիյար իլէ էվլէնտիմ. Էվլէնիր էվլէնմէզ, միւսթաղնագ օլտըղըմ ճէզայը չէքմէկէ պաշլատըմ. Էվլէնտիյիմ սաաթտան, տագիգէտէն պէրու, սէնի, մահզա սէնի տուչիւնմէքտէ իմ, Բաուլ. սըֆաթըն կէօզիւմիւն էօնիւնտէն պիր սանիյէ պիլէ զայըլ օլմամըշ տըր, ինանքի մէմուլ իթտիյին մէրթէպէտէն պէտպախթըմ.

Բաուլ' Կրասըն չու չէհվէթամիզ սէօզլէրինի տինլէր իքէն, հայրէթինտէն աղզընը ... պու տէրէճէլէրէ վարմասը նասը°լ գա-... օլմագտա իտի։

Տէլիգանըլըգըն պու հալինի Կրաս բէք պէյա անլայըպ հիտտէթլէ.—Ա՛հ, սէօզլէրիմ ... տէյի°լ մի, գապահաթլարըմըն նատիմ օլտըղըմը հալա ... պէնիմ գաթար պէտպախթ օլան պիր գատըն վար մը... պէնի ալտատըն, ... թէնհա ... լաքին պէնիմ սէնի սէվմէքտէ իմ ... օլմագ ... սէնին իչիւն ... պիրաղըր ...

... Սէն խըթէր ինանմա, օրասը պէնիմ վազիֆէմ ...

Բաուլ.— Կիւզէլ ամմա, թէհլիքէտէ պուլունան էօմր պէնիմ էօմրիւմ տէյիլ. պէն հէր ... պէնի միւնէթթաար խոէսինիզ։

Կրաս.—Պիլիրիմ, Բաուլ, պիլիրիմ, սէնի գուրթարմալը քի պաշգասը տա գուրթուլըն. պէնիմ իչին էօլիւմտէն պէյաթ մուճիպը ըրըրաբ օլաճագ պիր ֆէտաքեարլըղը տա խարաճաղըմ. Էվվէլ, օնը տա ... պանա ... ինանմըյօր մըսըն, նէ° իլէ ... Միւրատըն' սէնի իշիթմէմ ... պու ... Սըր Ժօ ... միւրաճաաթ էյլէտիյիմ, օ միւնասէպէթլէ գանունըն ... վէ նիհայէթ սէնին ... պու իշտէն ... լաքին էն սօնրա գայիպին հիսսի թէյիլէ, կէօյնիւ ... պիր թէֆա տահա օլտըղը կիպի պու կիւն տախի ... պէն ... Բաուլ, թալէյին կիպի կիւթ սէվտիյինի սէվ ... կիւթ ... պէն էճէսի հասրէթ ճէհէննէմինտէ խա-

յըպ գիւլ օլաճաղըմ ամմա, վար սէն մասու վէ պախթիյար օլ տա, պէն խանայըմ պիթէյիմ.— տէտի, վէ պիր միւսթէթհճիք սիւքիւթ խուլուպ կէօզլէրինին խաշլարընը սիլմիքտէն սօնրա.

—Արթըգ քէնտիմտէն պահս իթմէյէ լիւզում չէյ, պիրազ տա իշլէրիմիզի տիւչիւնէլիմ. Շիմտի բրէնս Պահուր Սինկին խաղընտան կէլիյօրըմ, սէնին իչին տախի սէօզ իթթիք, հասուսլարըն քէնտիսինէ վէրտիքլէրի րաբօրթլարա նազարէն սէն վէ րէֆիգլէրին օլան Մ. տ'Ալըէմ պութայա մահզա բրէնսին Շահիր վիլայէթինտէքի էլմաս մատէնլէրինին խարիթասըն չըգարմագ կէլմիշսինիզ, անլատընը՞զ մը. ճասուսլար էֆէնտիլէրինէ նասը՞լ ժէրնալ վէրիրլէր, էֆէնտիլէրի էն չօգ նէյէ էհէմմիյէթ վէրիրլէր իսէ օ եօլտա ժէրնալ վէրիրլէր. մատէնլէ մէզքիւրը թահգիգ էյլէտիքտէն սօնրա սիզին էնի քէնտի իթմիշ օլտըղընըզ ումուլ իլէ, մատէնտէն տահա գըյմէթլի հասըլաթ ալմագ լըզըմ, Ինկիլիզ հիւքիւմէթինէ միւրաճաաթ իտէճէք վէ բրէնսին էլմաս մատէնլէրինի էլինտէն ալաճագ իմիշսինիզ. սիզի պիր Ինկիլիզ ճասուսը թէվգիֆ էյլէմիշ, տէյի՞լ մի, ֆագաթ հագգընըզտա դոյլէ իւնթի-բամա մուամէլէ օլընմըշ, զիրա բրէնս պէյին իչին նէ եօլտա մուամէլէ խոլըլըճագ. Լազըմ կէլիրսէ հէնուզ գըրնընըզ գըրըլաճագ մը. չու սէօյլէտիքլէրիմ տօղ-րու° մը.

Բաուլ.— Բէք տօղրու։

Կրաս.— Պու իչին իչինտէքի սիզ տօղրուլուղ խապէր ալտըղըմ վէճհլէ, խաթ-րըմա իլք կէլէն չէյ սիզին խէլասընըզ օլտու. տօղրուսը էա՛, սիզի կէօրմէք արզուսըյլա ճանըմ թութուշմագտա պաշլատը։

Բաուլ.— Էվվէլճէ տախի սէօյլէտիյիմ վէճհլէ, խալընըզ պէնի գուրթարմագ պէնի հիչ տէ միւննէթթաար խոէմէզ. ասըլ իչին իչինտէ օլան զէվճէմ տիր. ինա-միմ վէ կէօյնիւմ մալիք օլան գատընլար խոլայ խոլայ տէյէրէք սօնրա, պէնիմ խէ-լասըմ նէ° չըգար. Սէօյլէտիյինիզ վէ վէրտիկինիզ վատլարա ինանմագ խըթէր իտէր իսէմ, մատամ. ճէնապլարընըզըն ու գատար ալի օլտըղընա ինանմագ իսթէր իմ, ֆագաթ չիմտիյէ գատար պու ... օլտըղընըզը տիւչիւնիւքճէ, աֆ-ֆըդըզա մազհարը ... արզ իտէրիմ քի սէնէլէրտէն պէրի ... հիչ տէ ինա-նամայօրըմ։

(Տէվամը)

պօլչէյմ գարկեսմնտէ Թէվէլլիւտ խտուպ, բէտէրի Ֆիլիբ Շնէօպէլ՝ էվվէլա հօճա իքէն, մուախխէրէն պիր չօգ սէնէլէր բօյլա գօմիսէրլիկի իԹմիշ տիր. Օղլու Շնէօպէլ՝ ՍԹրազպուրկըն մէքԹէպը մուալլիմինինէ տախուլ խտուպ, օրատա Թէհսիլ իԹմամ իԹմիշ վէ 1849տա մէքԹէպտէն չըգըպ Միւլհաւզտա հօճա օլմուշ իսէ տէ, մուախխէրէն պիր վագաատան տօլայը հօճալըղը պըրագըպ, օ տա պապասը կիպի բօլիսլըկէ կիրմիշ վէ պու մէմուրիյէԹտէ խայլիճէ Թէրագգի էյլէմիշ տիր. 1871տէն սօնրա Մ. Շնէօպէլ Բաննէոտէ գօմիսէր օլմուշ վէ Լէժիոն տ'Օնէօր նիշանընը տախի իհրազ էյլէմիշ տիր.

Մումայիլէյհին պիր օղլու վէ իքի գարտաշը պուլունուպ, պիր գարտաշը իմբէրաԹօրլըգ գէմմնընտա վէֆաթ իԹմիշ տիր.

Պէրլինին Նօյ Ֆրայէ Ալկէմայնէ Ցայթունկ գազէԹասը՝ Բաննէի վագաասը հագգընտա նիմ րէսմի սուրէԹտէ ալԹիտաքի ֆգրայը նէշր իԹմիշ տիր.

«Մէնպաը մէվսուգտէն ալտըղըմըզ մալումաԹա կէօրէ, բօլիս գօմիսէրի (*) Շնէօպէլին Ալէման Թօպրաղը իւզէրինտէ Թէվգիֆ օլունտուղը՝ չահիտլէր իֆատաԹընտան Թէպէյյուն իԹմիշ վէ քէնտիսի տէ ինքեար խտէմէմիշ տիր.

«Մահալլինտէ ալընան մալումաԹա կէօրէ, Մ. Շնէօպէլ՝ Ալէման արազիսի իւզէրինտէ Թէսատիւֆ խոլլնճէ, միւտաաֆի ումումի վէ միւսԹանթիգին Թալէպի իլէ Թէվգիֆ օլունմասը իգԹիզա իԹմիշ տիր. Մ. Շնէօպէլ՝ քէնտիյի Թէվգիֆ խտէն Ալէման բօլիսինի էհրէ խաԹըրըպ հուտուտա տօղըրու ֆիրար Թէշէպպիւսինտէ պուլունմըշ իսէ տէ, հուտուտըն պէրի Թարաֆընտա Թութուլըպ էտէն մահալէ (եանի հապսա) կէօԹիւրիլմիշ տիր.

«Մումայիլէյհ՝ Ալէման մէմալիքի տախիլինտէ վուգուա կէլէն էֆալը խըյանէԹքեարանէյէ իշԹիրաք իԹմէք, վէ էֆալը մէզքիւրէյէ մուավէնէԹ իչուն մէվգըի րէսմիյէսինի սուի իսԹիմալ էյլէմէք Թէօհմէթլէրիյլէ իԹհամ օլունըյօր. Մաղնունը մումայիլէյհին գապահաԹը օլտուղընա տէլալէԹ էտէն էսպապըն իրաքէտէ, ատլիյէ Թարաֆընտան Թէվգիֆինէ էմր վէրիլմիշ տիր.

Հալ պու քի Նանսի մահքէմէսի միւտաաֆի ումումիսի Մ. Սատուռ Թահգիգաթը վագըասը հագգընտա Ֆրանսա խարիճիյէ նազըրը Մ. Ֆլուրանսա կէօնտէրտիկի րաբօրԹտա, Մ. Շնէօպէլին Ֆրանսըզ Թօպրաղը իւզէրինտէ Թէվգիֆ օլունտուղընը պիր սուրէԹը գաԹիյէտէ պէյան ու իսպաթ իԹմէքտէ տիր.

Մ. Շնէօպէլին Թէվգիֆի հագգընտա Ֆրանսըզ վէ Ալէման կազէԹալարընըն ղայրը օլարագ էվրօպա մաԹպուաԹը էճնէպիյէսի միւԹԹէֆիգէն սէյյանը միւԹալաա պէյան իԹմէքտէ տիր. Ինկիլիզ, Աւստրիա, Պէլճիգա վէ Զուիցցէրիա կազէԹալարը՝ Բարիզտէքի պաշլըճա կազէԹալարըն պու մասալէտէ իպրազ իԹտիքլէրի միւքիւնէԹ ու իԹիտալը մէտհ ու սէնա իԹմէքլէ պէրապէր, քեաֆֆէսի տէ միւԹԹէֆիգէն համիսէի ղարիպէի մէզքիւրէ հագգընտա մալումաԹը միւնդամմէյէ պէքլէմէք լազըմ կէլտիկինի պէյան իԹմէքտէ իմիշլէր. Մէզքիւր կազէԹալար՝ պու համիսէնին Ֆրանսայա մախսուս պիր հագարէԹ օլմագ իչուն իյգա խտիլտիկինի գապուլ իԹմէմէքլէ, լաքին Մ. Շնէօպէլին տուղագ վէ բուսու իլէ, վէ խաբօտ տահա ֆէնասը օլարագ, Ֆրանսըզ Թօպրաղը իւզէրինտէ Թէվգիֆ օլունտուղը Թէսպիտ խտիլիր իսէ, Ալէման հիւքիւմէԹինին հուգուգը պէյնէլ միլէլ գավաիտինէ մուղայիր հարէքէԹտէ պուլունտուղընը Թէսլիմ խտէրլէր իմիշ.

Վօսշէ Ցայթունկ նամ Ալէման կազէԹասը պիլէ Ալէմանիանըն պու մուամէլէսինի Թագպիհ խտէրէք, Մ. Շնէօպէլ Ալզաս-Լօրէնտէ հարէքեաԹը մէֆսէտէԹքեարանէյէ տախիլ վէ միւշԹէրէք պուլունսա տախի, մումայիլէյհ Ֆրանսըզ գօմիսէրինին Թէվգիֆի՝ հուգուգը պէյնէլ միլէլ նազգ ու բայմալ տիմէք օլտուղընը վէ խօրխունճ պիր գըղտօրըըշ վէ մէյտան օգուտլըշ խտուկինի, վէ Ղարպ ուֆգուգընտա կէօրինէն գարա նօգԹալարտան տէհշէԹլի պիր պօռա գուհուրի մէյհուլ օլտուղընը պէյան էյլէմիշ իսէ տէ, կէրէք իքի խուչ կիւնտէն պէրու կէլէն Թէլէկրաֆլար վէ կէրէք տիւնքի բօստա իլէ մէվրուտ Թայմս կազէԹասը՝ Բաննէի համիսէսինին սուրէԹը գաԹիյէտէ պիր Թարիգը սուլհիյէյէ տախուլ իԹտիկինի խապէր վէրիյօրլար. Թարաֆէյն՝ եանի Ֆրանսա իլէ Ալէմանիա՝ Մ. Շնէօպէլին սուրէԹը Թէվգիֆի հագգընտա իհրաճ Թահգիգաթ իԹմիշ օլուպ, պու պապտէ Թանզիմ օլընան րաբօրԹլար՝ տիբլօմաԹիգ Թարիգիյլէ հէյէտ Թէրաֆէյնէ Թէտգիգ վէ միւսպաԹէլէ օլընմագ իւզրէ պուլունըյօրլար.

Մէզքիւր Բարիզ կազէԹասընըն զաննընճա, պու մէսէլէնին՝ միւնասէպաԹը տուվէլէյէ իխլալ իԹԹիխաղ վէ գապուլ օլընան գավաիտէ Թէվֆիգէն հալլ ու Թէսվիյէ օլընաճաղընտա շէքք ու շիւպհէ եօգ տըր.

Պէրլինին Նօրտտօյչէ Ցայթունկ կազէԹասը տախի Թօ՛ռըն պու զաննընը Թէէյիտ խտէրէք, Ֆրանսա վէ Ալէմանիա արասընտաքի միւնասէպաԹըն պօզուլաճաղընա տաիր հիչ պիր գօրգու օլմատըղընը, վէ Թահգիգաթըն սօնրա մէսէլէնին Թէսվիյէ Թէրէզղէր օլաճաղընը պէյան էյլէմէքտէ տիր.

ԳՈՒԼԱԳՕՂՋԵԱՆ ՄԱՐԳԱՐ ԷՖ.ՆԻՆ ՄՈՒՀԱՔԷՄԷՍԻ

Մուհաքէմէի մէզքիւրէնին տիւնքի նիւսխէմիզտէ միւնտէրիճ գալտ ու Թարիֆի սըրասընտա զիքր օլընան Պէյօղլու գազէԹասընըն ժուրնալը պէր վէճհը ատի պու կիւն նէշր օլընըր.

Ժուռնալ տ'Օրիան

Իչպու ճումա էրԹէսի կէճէսի սաաԹ 1 պուչուգ գարարլարընտա մէրքէզ գօմիսէրլիկի խտաբէսինտէն Գուլէ գաբուսը ճիվարընտա Հէնտէք նամ մահալտէ Թէպաաի տէվլէԹը Ալիյէտէն գասաապ չըրաղը Մարմարայը 20 եաշլարընտա Լազարի նամ մէրգումըն մէճհուլ պիրիսի Թարաֆընտան գուրշունլա Թէլէֆ օլունմուշ օլտուղընը Թէքքէ մէվգըընտէն վէրիլէն մալումաԹ իւզէրինէ Թահգիգաթը գաթիյէն զահիրէ իխրաճ վէ տէրտէսԹի գըլընտա պուլատան տէրհալ մէրքէզ բօլիս չավուշը Սիւլէյման էֆէնտի իլէ մընտարը քեաֆի բօլիս մէմուրլարը սէվգ ու իզամ գըլընմըշ, վէ մէմուրինը մումայիլէյհիմ մահալը վագըայա վարմըշ ու գըլէմԹիլէրինտէ մագԹուլը մէրգումըն ճէսէտի մահալը մէզքիւրտէ հասըլ պէյ տիւշմէքտէ մէյհուլ սարըքաֆանտան վէ Թէպաաի տէվլէԹը Ալիյէտէն Գուլագօղ-ըշ օղլու Մարգար էֆ.նին խանէսինին սօգագ գաբուսը էօնիւնտէ գարիպ գալըրըմ իւզէրինտէ պըրագըլըպ, վէ պիրատէրլէրի պուլընան Բանայօթ իլէ Եօրկի վէ տահա սաիր պիր չօգ մէճհուլ քէսան պաշըրմա Թէճէմմիւ խտուպ, պիրատէրլէրի Թարաֆընտան պիր Թաբանճայի քէրչաՁ իլէ «պիզիմ գարտաշըմըզըն գաԹիլի պու սարրաֆ Հաճի պէյ տիր», վէ հէր հալտէ անտէն տավա խտէր, վէ գաԹիլը մէրգումըն չիմտի տէրտէսԹինի Թալէպ էյլէրիզ» տէյու ֆիղան իԹմէքտէ օլտուգլարը կէօրիւլէրէք, Թէսքին օլմագ իւզրէ քէնտիլէրինէ իգԹիզա խտէն նէսայիհ վէ Թէնպիհաթ պիլիհրա տագիգէ ֆէվԹ խտիլմէյէրէք, պէլ ուսուլ տէրունը խանէյէ պիլատուխուլ իճրա գըլընան Թէհարրիյաթտա, գաթիլ օլտուղը խտաա օլընան մումայիլէյհ Մարգար էֆ.՝ խանէի մէզքիւրըն օրԹա գաԹընտա չավուշ մումայիլէյհ Սիւլէյման էֆ. Թարաֆընտան տէրտէսթ խտիլէրէք, խանէսի տէրունի տախի միւքէմմէլէն պիԹ Թէհարրի, մաղնունը մումայիլէյհին գարեօլասընըն պաշ եասԹըղը ալԹընտա պիր ատէտ քէպիր գամա իլէ պիր տէ չէյլի պասմօնի վէ եինէ օտաի մէզքիւրտէ տուվարտա Թաալիգ գըլընմըշ պիր Թարաֆը պօշ պիր ատէտ չիֆԹէ Թիւֆէնկ իլէ պիւրօ իւզէրինտէ պուլընան պունամըն իւզէրինտէ մէմուր պիր ատէտ րէվօլվէր ֆիշէնկլէրիլէ պուլունմըշ, վէ մէզքիւր ֆիշէնկլիկին պիր ատէտ ֆիշէնկի նօգսան պուլունմագլա, ճիւմլէսի ախզ օլունմուշ, վէ անիտէ աճիզլէրի իլէ սէր Թէհարրի մէմուրը գօմիսէրը սալիս Եօրկէ էֆէնտի վէ տահա սաիր մէմուրինի պիրլէքտէ օլարագ եէԹիշիլմիշ, վէ Գալաթա սէր գօմիսէրի Սիւլէյման վէ գօմիսէրը սալիսի Խամտի վէ Աթիֆ էֆէնտիլէր տախի վիւրուտ իԹմէքլէ, ճումհաւրի մէզքիւրէ ճիւմլէԹէն պիլմուայէնէ Թօղլու օլուպ հէնուզ իսԹիմալ օլունմատըղը անլաշըլմըշ, վէ սալիֆիւլպէյան մագԹուլըն պիրատէրլէրի պուլունան Բանայօթ իլէ Եօրկի նամ քէսան կէրչի պաշլարընա 100 քիշիտէն զիյատէ էհալի Թօբլայարագ, իլլա գաԹիլի վէրմէլի խմէԹէրիզ տէյու պազը կէօճա Թէճավուզքեարանէ գըյամ իԹմիշլէր իսէ տէ, օլունան Թէտպիրը հասէնէ իլէ ճիւմլէսի տաղըԹըլարագ, վէ մաղնունը էյհ Թահրիկաթըն մէնշէ իլէ Թահդիգը մուհաֆազա օլարագ, պիր ֆէնալըղը խնմամ իԹտիրիլմէքսիզին Գալաթա բօլիս մէրքէզինէ կէօԹիւրիլմիշ, վէ մար իւզ զիքր մագԹուլըն պիրատէրլէրի Բանայօթ իլէ Եօրկինին վագը օլան իֆատէլէրինտէ, մաղնունըալէյհ Մարգար էֆ.նին պալտըզը Նիւմ նամ մէզպուրէյի պիր սէնէտէն պէրու մագԹուլը մէրգում Թագիպ իտէրէք մէզպուրէյի քէնտինէ պէնտ էյլէմէք էմէլինտէ պուլունտուղը կիպի, տիւնքի կիւն տախի մաղնունըալէյհ Մարգար էֆ. մագԹուլը մէրգումը Գալաթատա տէրտէսԹ իԹտիրէրէք, մէզպուրէ վասըԹասըյլա պազը էշխասըն սուի իհմալ իԹտիքլէրինտէն պահսլա իտտիայա գըյամ էյլէտէսի իւզէրինէ, Գալաթա մէրքէզինճէ Թահթը քէֆալէթէ ալտըրտըղընը, վէ պունտան տօլայը ղարազ վէ ատավէթ բէյտա խտէրէք, իչպու կէճէ տախի նիհայէթ իթլաֆ էյլէմիշ օլտուղընը, վէ չիւպհէի գավիյէսի մաղնունըալէյհ ատտ օլընան մումայիլէյհ Մարգար էֆէնտիտէն խուսուսը պիլիստաղա իֆատէ օլընմագտա պուլունմուշ, վէ մագԹուլը մէրգում մէնսուպ օլտուղը Խրիսթօս քիլիսէսինէ նագլ իթտիրիլտիկի կիպի, ճէսէտի քէշֆ վէ մուայէնէ իչին Թապիպ իգզէթլու Ալի պէյ տախի պաթէզքէրէ պէյանը քէյֆիյէթ օլունմուշ, վէ մամաֆիհ Թըպպըը էմր ու իրատէի հազրէթը միւթէսարրըֆի էքրէմի վէճհլէ խաֆի վէ ճէլի Թահգիգաթը ամիգասընա քէմալը կէրմիյէթլէ տէվամ օլունմագտա օլուպ, նէթիճէի հասըլէսի պատէմա արզ վէ էվրագը Թահգիգիյէ իլէ մաղնունըալէյհ Մարգար էֆէնտի վէ տահա իգթիզա իտէնլէր հուզուրը ալիի սաֆֆանէլէրինէ իրսալ գըլընաճագլարընըն արզ ու պէյանը իլէ իչպու վուգուաթ խիւլասանամէսինին Թագտիմինէ միւճասէրէթ գըլընտը.

[illegible]
ԽԱՑՐԻ

20 քեանունը էվվէլ (դեկտ.) 302

ՄԷՔԷԱԹԻՊ

ՍԻՎԱՍԸՆ ԽԱԼԻՍ ՈՒՆ ՖԱԳՐԻԳԱՍԸ

Պու սէրլէվհա իլէ Սամսունտան մարտ 31 Թարիխլիյէ մաԹպաամըզա կէօնտէրիլէն պիր մէքԹուպ տըր.

Տէօրտ սէնէտէն պէրու Սիվաս վիլայէԹինտէ ինշա իԹտիրիլմիշ օլան պիր տագիգ ֆապրիգասընըն նիյէԹը ասլիյէսի՝ 100տէ 75 նիսպէԹինտէ մէնաֆի վէ սըհհէԹը ումումիյէյէ խըտմէԹ իԹմէք վէ իԹտիրմէք մագսէտը խայրընա մէպնի օլուպ, ֆապրիգայի մէզքիւր տագիգլէրի տախիլտէ վէ էԹրաֆ վէ ճիվար մահալլէրտէ սարֆ օլունուրգտան մաատա, սահիլտէն 67 սաաԹ մէսաֆէսի օլան Սամսուն, Թրապիզօն, Պէյրութ, Իսքէնտէրուն վէ մէվագըի սաիրէյէ տախի սէվգ ու նագլ օլունմագտա օլտուղը աշիքեար տըր.

Սայէի Թէրագգըվայէի հազրէԹը Պատիշահիտէ հէր Թարաֆտա քիւշատէ օլունան եօլլար, չօսէլէր վէսաիթը նագլիյէյի պիր մէտար քիւլլի օլմուշ, վէ հաթթա Օրտու Թարիգի ճիհէԹինտէն Միլիթ, Կիրասօն վէ Էրզինճան Թարաֆլարընա գատար պու տագիգլէրտէն սէվգ օլունմագտա օլտուղը կէօրիւլմիշտիր.

Սիվասա կէլինճէ, Սիվաս՝ էսքի վէ պէօյլէճէ պիր գասապա իսէ տէ, զախիրէտէն պաշգա պաշլըճա պիր մահսուլը պուլունմատըղը տէրքեար տըր. Շու հալտէ սէվգիյէ գատար Թէշէպպիւսի լազըմ կէլէն իւճրէԹը նագլիյէնին խարճէ քեաֆի օլամամասը հասէպիյլէ, չիմտիյէ գատար քիւլլիյէԹ իւզրէ զախիրէ սէվգ օլունամամագտա խուլունտէն, էհալինին վէ հիւքիւմէԹը Սէնիյէնին անպարլարընտա միւտախխէր զէխաիր՝ ուզուն միւտտէԹ պէքլէմէքտէ վէ խիրաճաԹ վէ սարֆիյաԹ մէնպաը պուլունմատըղընտան, պու խուգտէն խայլը խասար կէօրիւլմէքտէ օլտուղը պիր սըրատա, հէր իքի Թարաֆտան սարֆիյաԹ ճիհէԹինճէ ֆայտիգալար՝ պիր մէնպա փիշաաա իԹմիշ տիմէք օլաճաղը չէօյլէ տուրսուն, նագլիյաԹ ճիհէԹինճէ տէ պիր չուվալ ունըն խաւսըտ պիր քիլէ պուղտայըն գըյմէԹի տէրէճէսինտէն չօգ ֆազլա իւճրէԹը նագլիյէ վէրիլիպ իսկէլէյէ նագլ իԹտիրիլմէքտէ օլտուղը մէյտանտա տըր:

Պինաէն ալէյհ 4 սէնէ մուգատտէմ Սիվասատա ալէլ ումում իմալ օլընան վէ ումում Թարաֆընտան էքլ խտիլէն էքմէյին ղայէԹ էսմէր վէ քէպէքլի օլտուղը ճիւմլէյէ մալում իքէն, ումումա պիր խըտմէԹը միւֆԹէխիրէ գասըտ իլէ, ֆապրիգա իտարէսի՝ սուրէԹը մախսուսատէ Տէրսաատէթտէն Սիվասա էքմէքճի ուսԹալարը ճէլպ իԹտիրէրէք էհալինին չէհրը մէզքիւրտէ միւտտէԹը էօմրլէրինտէ կէօրմէտիքլէրի խաս էքմէք իլէ պէսլէր, պագլավա վէ սաիր էնվաի նէֆիս խամուր իշլէրի իմալ իԹտիրմիշ, վէ պունընլա սըհհէԹը ումումիյէյէ տէ պէօյիւք պիր խըտմէԹ իԹմիշ օլտուղը զաննընտա պուլունմըշ, վէ շու զաննը գավիսի իլէ տէ Ռուսիանըն Օտէսա կիպի պիր չէհրինտէ էլէէվմ մէվճուտ նիչէ տագիգ ֆապրիգալարը իլէ րէգապէԹէ կիրիշմիշ, վէ տագիգլէրինին՝ խալիսէԹ վէ սաֆիյէԹի ճիհէԹի իլէ վէ րուԹուպէԹտէն սալիմ վէ Թահնիյաթընտա մրսըր վէ սաիրէ կիպի տանէլէր գարըշտըրըլմամասը սէպէպիյլէ ուզուն միւտտէԹ տայանըպ աճըլանմամասը ճիհէԹիյլէ տէ Ամասիա չէհրիմիզին 25 սէնէլիք ֆապրիգալարը տագիգլէրինտէն ֆաիգ պուլունմըշ օլտուղը էրպապը նէզտինտէ միւԹէհագգագ պուլունմըշ տըր.

Իչպու իյգահաԹը մուֆասսալէտէն մագսէտը աճիզանէմ՝ մէզքիւր ֆապրիգանըն զէմանը Թէէսիսինտէն պէրու միւտիրը ումուրը միւսԹագիլի պուլունտըղըմտան, վէ մէրքէզը իտարէսի Սիվաս իլէ Սամսուն օլտուղընտան, վէ չու կիւնլէր մուվագգաԹէն Սամսունտա իգամէԹ իւզրէ իքէն, կազէԹաի միւԹէպէրինիզին 549 նումէրօլը նիւսխէսինտէ Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը ճէրիտէսի միւԹէպէրէսինտէն նագլէն տէրճ պույրուլան Սիվաս ֆապրիգասը տագիգլէրի հագգընտա Թահսին վէ Թագտիրը գըյմէԹ, վէ Անատօլուտա սէնայիինին մազհարը մուվաֆֆագիյէԹ օլմասը արզուսի մախսուսէսի իլէ մէմալիքը էճնէպիյէտէն վիւրուտ իԹմէքտէ օլան տագիգլէրէ րէգապէԹ խտէպիլմէսի իչին սարֆիյաԹը տախիլիյէ հագգընտա 100տէ 8 նիսպէԹինտէ օլան կէօմրիւք րէսմինտէն մուաֆիյէԹ լիւզումը՝ արզ ու միւԹալաա պույուրուլուրսա կէօրիւլմիշ իտի.

Կէրչի տագիգլէրիմիզին չայանը Թագտիր պիր հալտէ օլտուղը վէ ճէնէպիտէն կէլէն տագիգլէրէ պէօյլէ Անատօլունըն ուզագ մահալլէրինտէ պիլէ սայէի մուվաֆֆագիյէԹվայէի հազրէԹը Թաճտարիտէ կիւնտէն կիւնէ հէր Թարաֆտա սէնայիինին իլէրուլէմէքտէ օլմասը հասէպի իլէ րէգապէԹ խտէպիլէճէք տէրէճէտէ օլտուղը, Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը ճէրիտէսինին սէնայիի տախիլիյէնին մազհարը Թէրագգի վէ Թէշվիգ օլմասընա տաիր միւԹալաասը իսաբէԹլի պուլունմուշ, վէ իչպու միւԹալաալարըն իճրասընտա մաղճար վէ մուվաֆֆագ օլունաճագ իսէ, իչպու տագիգլէր վէրիլէն 100տէ 8 րէսմինտէն պէք չօգ ֆազլա էհալինին մէնֆաաԹը վէ խիրաճաԹ ճիհէԹինտէ պատիրի սաամ ու սէրվէթ վէ Թէրագգի օլաճաղընտան, նէԹիճէսի գավի վէ խասիլէ միւշարէքէԹէ ճէսարէԹ էյլէրիմ.

Սիվաս ֆապրիգասը տիրէքթէօրը
Նէրսէս Կ. Պօսաճեան

ՊՐՈՒՍԱ

Շէհրը մէզքիւրտէն մարտ 30(¹) Թարիխլիյէ ալտըղըմըզ պիր մէքԹուպ տըր.

Միւքէլլէֆ էֆէնտի,

Խիւտավէնտիքեար վիլայէԹի մուհասէպէ գալէմի խուլէֆաի միւԹէհայյիզանընտան օլուպ 28 սէնէտէն պէրու խիզմէԹ վազիֆէի մէմուրիյէԹինտէ կէօրիւլէն արզ ու իսԹիգամէԹի սէպէպիյլէ քէսպը Թէվէճճիւհ էյլէմիշ, վէ էտֆալը միլլէԹին Թէալիմ ու Թէրպիյէսի ուղուրընտա տախի սարֆ էյլէտիկի ղայրէԹ ու հիմմէԹը խայըրբէրվէրանէսի ճիհէԹիյլէ, Պրուսա Էրմէնի միլլէԹինին մուհապպէԹինի ճէլպ իԹմիշ օլան Ուշշագլեան Ստեփան էֆէնտի՝ 4 մահտան պէրու կիրիֆԹար օլտուղը իլլէԹը միւհլիքէ պէնչէսինտէն Թախլիսը կիրիպան խտէմէյիպ, մարտըն 28ինճի ճումա էրԹէսի կիւնիւ սիննի 48ի միւԹէճավիզ պուլունտուղը հալտէ, Թէրքը տաղտաղայի ճիհան էյլէտի.

Ճէնազէ ալայը՝ բազար կիւնիւ պէգայէԹ մունԹազամ սուրէԹտէ իճրա օլունտու. ՄապուԹըն էԹրաֆընը մէքԹէպ շաքիրտանը իհաԹա էյլէմիշ օլուպ, իլէրուտէ Առաջնորդական փոխանորդ Արժ. Տ. Արիստակէս Ծ. վարդապետ վէ քահանալար պուլունտուղը հալտէ, միւԹէհէյյիզանտան վաֆիր ղալէպալըգ րէֆագաԹըյլա, միւԹէվէֆֆաի մումայիլէյհին ճէսէտի խանէսինտէն Ս. Աստուածածին քիլիսէմիզէ նագլ օլունտուղը զէմանտէ, ալայըն կիւզէրկեահընտա վագըֆ խանէլէրտէն կէօրիւլէն ալայիմը էհէւ ու մաթէմ՝ հազըրունըն պիր գաթ տահա իզտիրապը քէտէրինի մուճիպ օլմագտա իտի. Պախուսուս միւԹէվէֆֆաի մումայիլէյհ՝ Պրուսա Էրմէնի մէքԹէպինին միւլլիյէսինին Թէրագգըսը էսպապընըն իսԹիքմալինէ մէտար օլան Ուսումնասիրաց Ընկերութիւնընըն միւէսսիսլէրինտէն պիրի պուլունտուղը ճիհէԹլէ, մէզքիւր Ընկերութիւնըն ազաի մէարիֆփէրվէրանը Թարաֆընտան տախի իրագ օլունան ասարը գատրշինասի պիր հագգըն չայանը Թէշէքքիւրը ազիմ վէ ճալիպը էնզարը Թահսին խտի.

Շէյլէ քի, ճէնազէ Սէտ-Պաշը նամ մահալլէ Թէգարրուպ իԹտիքտէ, մէքԹէպ շաքիրտանընտան 4 նէֆէր սապի՝ Ուսումնասիրաց Ընկերութիւն Թարաֆընտան օլարագ էլլէրինտէ կէօնտէրիլէն կիւզէլ գօգուլը չէլէնքլէրտէն մամուլ 2 կէրլանտա պուլունտուղը հալտէ, ճէնազէյի իսԹիգպալ իլէ տիւքէր չաքիրտանը րէֆագաԹ իԹմիշլէր, Ընկերութիւն ազաի մէարիֆփէրվէրանը տախի օ ճէմաաԹ իսԹիգպալ խտուպ քէնտի րէֆագաԹը մէնԹէճէսինտէ պիր չէլէնք գօյարագ, Ընկերութիւնըն ազաի մէարիֆփէրվէրանը Թարաֆընտան պիր կէրլանտա գօնմուշ իտի. Ազաի մէզքիւր՝ մէքԹէպ գարուսընտա, Ուսումնասիրաց Ընկերութիւնը ազասընըն արզ ու Թագտիմ իԹտիքլէրի չէլէնքլէրինի մէզարա գատար Թաշըմըշլար տըր. Պունտան պաշգա, մէքԹէպ Հոգաբարձութիւնը Թարաֆընտան մէքԹէպին գըզ չաքիրտանընտան իքի նէֆէր գըզ չաքիրտանը տախի մէքԹէպ Հոգաբարձութիւնը Թարաֆընտան օլարագ քէզա էլլէրինտէ չիչէքլէրտէն մամուլ պիր կէրլանտա պուլունտուղը հալտէ ճէնազէյի իսԹիգպալ իլէ, տիւքէր չաքիրտանը րէֆագաԹ իլէ քիլիսէյէ տախիլ խտիլտի. Օրատա պէրվէճհը ատի իճրաաԹը մուգԹազիյէ իֆա գըլընտըգտան սօնրա, Գեր. Սրբազան Առաջնորդ Հայր մուխթասար վէ միւէսսիր սուրէԹտէ Թիւրքճէ պիր գամպանական սէօյլէյիպ, նիհայէԹինտէ տախի միւԹէվէֆֆաի մումայիլէյհին էվլատ ու այալի հագգընտա սաբըր Սամէտանի վէ ադրամա վէ ԹէսլիյէԹը հագգընտա Ռուհ իւլ Գուտուսըն Թէսէլլիյէ պէյանընտա պուլունտու. Պատէհու Առաջն. փոխանորդ Արժ. Տ. Հայր՝ ճէնազէնին էօնիւնտէ կիտէրէք, քիլիսէտէն չըգըլըպ գապրիստանա վարըլըպ, ճէնազէ գապրիստանտաքի Սուրբ Յակոբ քիլիսէսինէ գօնուլտուգտա, մէզարըն պաշընտա աճիզանէմ տախի պիր գամպանական սէօյլէյէրէք, պիր գաԹ տահա Թէսէլլի վէ Թէտպիրը ճէնազէյի Թէքմիլ իԹմէքլէ, ճէնազէ արամկահընա Թէվտի գըլընտը.

(¹) Իչպու մէքթուպ իլէ տիւքէր պազը էվրագըն նէշրի՝ էհէմմիյէթլի մէվատտըն միւսաատէսիզլիքտէն նաշի Թէէխխուր օլունմուշ իսէ տէ, 3–4 կիւնէ գատար էվրագը մէզքիւրէնին նէշրինի տախի իքմալ խտէճէյիմիզի իխթար էյլէրիզ. Ճ. Շ.

Ընկերութիւն ազաի մէարիֆփէրվէրանընտան վէ Ռուսումաթ խորհուրդը վէ մէքթէպլէրիմիզ Հոգաբարձութիւնը ազասընտան Բէժի խաբէսի միւթէրճիմի Պէհրէման Սարգիս էֆէնտի՝ ֆասիհ սուրէթտէ Թիւրքճէ պիր գամպանական սէօյլէյիպ, միւթէվէֆֆաի մումայիլէյհին Թէրճէմէի հալինտէն պահս էյլէտիկի հալտէ, հազըրունըն կէօզլէրինտէն եաշլէր Թէէսսիւֆ ու նէտամէթ ժալէ ... տամլամագտա իտի. Պատէհու էֆէնտիի մումայիլէյհ՝ Թահվիլը քէլամ իլէ Թէսլիյէթ կէօ մէգալէ խտէրէն սօնրա, ճէնազէյի խիթաապէն «էլվէտա՝, էլվէտա՝ սանա, եա՝ միւհթէրէմ զաթ» սէօզլէրինի սավթը պիւլէնտ իլէ սէօյլէյէրէք խաթմը քէլամ էյլէտի, վէ հազըրունըն ճիւմլէսի տախի քէտէր վէ ալայը պիլիճիւմլէ միւթաասսըր վէ միւֆարէքաթ էյլէյէրէք, գապրիսթանտան ավտէթ գըլընտը.

[illegible]

ՌԷՍՄԻ

Վէրկի նէզարէԹինտէ պուլունան մա Թահսիլ Վէրկի Խազինէսինին քէմաֆիսսապըգ Մալիյէ նէզարէԹը ճէլիլէսինէ նագլի իլէ, նէզարէԹ նամը ՏէֆԹէրը Խագանի նէզարէԹինէ Թահվիլ պույուրուլմուշ տուր.

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մանասթըր վիլայէԹի տախիլինտէ քեաին Օրգալար գազասը գայմագամըրը Մաժ գայմագամըըլընտան միւնֆասըլ Ճէմալ բաշա Թէվճիհ պույուրուլմուշ տուր.

* *

Թօբխանէի ամիրէ Թօբճու գօմիսիօնը ազասընտան միրլիվա Ֆէրիտ բաշա Թէպտիլէն 2նճի, վէ պաշքէյէ գօլ աղասընտան Բէժի էֆէնտիյէ 4րինճի Մէճիտի,

Տանիմարգա գրալը հազրէԹլէրինին մախսումը բրէնս Վալտէմար հազրէԹլէրինին եավէրի միրալայ Մ. Բօհա 4րինճի Մէճիտի նիշանը իհսան պույուրուլմուշ տուր.

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Նիւ-Եօրգտան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, ախիրէն Միւթէհիտէ Ամէրիգատա չէտիտ պիր պօռա գուհուր խտուպ, Գանսաս, Միսուրի, Թէքսաս վէ Արգանսաս էյալէԹլէրինտէ խասարը քիւլլիյէԹլի մուճիպ օլմուշ տուր. Բրէսգօթ գասապասը քեամիլէն խարապ օլմուշ վէ բէք չօգ քէսան Թէլէֆ վէ մէճրուհ օլմուշ տուր.

—

ՊէԹէրսպուրկտան Աժանս Հավաս րէճիտէ օլընան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Աֆղանիսթանըն տաղլը էհալիսի Թարաֆընտան պազը հէյէԹը մէպուսէլէր՝ Աֆղանիսթան էմիրի ալէյհինտէ Զաղըն մուավէնէԹինի խտիմէք, վէ Ժէնէրալ Գօմարօֆըն Թահտը գումանտասընտա պուլունան Ռուս օրտուսընըն Հէրաթը իշղալ իԹմէսի իչին Ռուսիանըն Ինկիլթէրրա իլէ մուտաատ խտիմասըլ էյլէմէսինի րիճա իԹմէք իւզրէ ՊէԹէրսպուրկա միւԹէվէճճիհէն հարէքէԹ իԹմիշլէր տիր.

—

Սըրպիսթան վէ Պուլկարիսթան հիւքիւմէթլէրի պէյնինտէ ախիրէն ագտ օլունտուղը խաղըրլըգ միւգավէլէնամէ մուճիպինճէ, Սըրպըլար՝ Պրէկօվա արազիսինի գարիպէն Թէխլիյէ խտէճէքլէր տիր.

—

Ռուսիա պահրիյէ նազըրը ամիրալ Շէսթագօֆ՝ Գարատէնիզտէքի Ռուս լիմանլարը իլէ Թէրսանէլէրինի մուայէնէ էյլէմէք իւզրէ ՊէԹէրսպուրկտան հարէքէԹ էյլէմիշ տիր.

Ռուս պասըրօբլարընտան րէսմի ախզ օլունմասընա տաիր Ռուսիա մալիյէ նազըրը ճէտիտ Թարաֆընտան վուգու պուլան Թէքլիֆ Ռուսիա շուրայը տէվլէԹի Թարաֆընտան գապուլ օլունմուշ տուր.

—

Ռաթօս ճէզիրէսի ահվահիլինտէ պուլունան տէնիզ նէպաթաթընըն ճընսը Թէտգիգ իԹմէք իւզրէ Ալէմանիա Տար իւլ Ֆիւնունը մուալլիմլէրինտէն Մ. Հէքէլ՝ պու քէրրէ ճէզիրէի մէզքիւրէյէ միւվասալէԹ էյլէմիշ տիր.

Մուալլիմը մումայիլէյհ՝ ահվալի քէշֆ ու քիւզար էյլէտիկի զէման, ճէզիրէի մէզքիւրէ միւԹէսարրըֆի Բէմալ պէյ հազրէԹլէրի իլէ Սիւլէյմանիյէ մէարէսի մուալլիմլէրինտէն Ճէմալ, Նէսիմ վէ Սալիհ պէյլէր Թախի պիրլիքտէ պուլունմուշլար տըր.

Պիր Ինկիլիզ կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Մ. Կլատսթօն՝ կազէթալարտա ալէյհինտէ վագը օլան իթհամը մալիւմաթն տօլայը իգամէի տաւա իթմէմ,սինի Մ. Բարնէլէ նասիհաթ իթմիշ տիր. Այրընաւ մալիւմաթը սախրէ յէ կէօրէ, Թայմզըն Մ. Բարնէլէ աթֆ ու խնաա իթտիկի մէքթուպըն իմզասը Մ. Բարնէլին քէնտի իմզասը օլտուղը թէհագգուգ իթմէմիշ տիր.

—

Աւսթրիա իմբերաթօրիցասը Նիւգաստէլ՝ Մէհատիա նամ գաբըրճա յէհրինտէ Րումանիա վէ Սրպիա գըրալիցալարըյլա պէրապէր Եունան գըրալիցասընը տախի գապուլ իսթիճէք, վէ պէյլէճէ տէօրթ գըրալիցա պիրտէն չէհրը մէզքիւրտէ պուլընաճագ տըր.

—

Իրլանտանըն Տըպլին չէհրինտէ կէչէն ճումաա կիւնիւ պէօյիւք պիր միթինկ աքտ օլունուպ, Մ. Կլատսթօնըն Իրլանտա մէսէլէսինէ վագը օլան խըտէմաթընտա պիր նիշանէի չիւքիւրանիյէ օլմագ իւզրէ Տըպլինտէ միւչարիլէյհ նէրպէսթի ֆըրգասը րէիսինին պիր հէյքէլինի րէքզ իթմէկէ գարար վէրիլմիշ տիր.

—

Ալլահապատտան վէրիլէն մալիւմաթա կէօրէ, սու Կիլզարիլէրին էմիր իլան իթտիկլէրի Մօհամմէտ Շահ՝ հինտ միւլքիյէլիլէրինի էթրաֆընա տաւէթ իթմէքտէ տիր.

Հինտիսթան վալիսի լորտ Տըֆրին իլէ Ժէնէրալ Րօպէրթս՝ Աֆղանիսթանտա պագը գապիլէլէրին իսեանընտան տօլայը Սիմլատա միւլագաթ իթմիշլէր տիր.

Ինկիլիզ ասաքիրինին պիր գըսմը՝ Գանտահարա տօղրու եւրիւմէյէ հազըրլանմագ իչին էմր ալմըշ օլտուղը ռիվայէթ օլունմագտա տըր.

—

Պէրլինտէքի Ճէրմանիա նամ Գաթօլիք կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Ալէմանիա պարլամէնթօսընտա մէբուս Գաթօլիք ֆըրգասը րէիսի Մ. Վինտհօրսթ՝ Բաբա հազրէթլէրինին պիր մէքթուպ ալմըշ իսէ, պունտա Ալէման մէբուսան Գաթօլիք ֆըրգասընըն՝ Գաթօլիք Քիլիսէսինէ վագը օլան խըտէմաթը թաստիգ օլունմագտա, վէ ֆըրգայի մէզքիւրէնին միւսթագպէլտէ տախի Քիլիսէ մէնաֆիինի մուհաֆազա իթմէսինէ պէյանը արզու խուլքէթ իմիշ.

ԻԼԱՆ

Համպուրկ բիյանգօսը պիլէթլէրինի մաղազամըն սաթըլմալըը օլան զէվաթա մաեւմէնիյէթ պէյան իթէրիմ քի, իկրամիյէ գազանմըշ օլուպ աշաղըտա նէչր ու իլան իտիլէն նումէրօլարտան պաշգա, պուքէրրէ այրըան թէլէկրաֆլարա կէօրէ, ալաֆր. ապրիլին 23 վէ 27ընտէ գուրա քէշիտէսինտէ աթիտէքի նումէրօլար տախի գազանմըշլար տըր.

Նումէրօ	Ղուրէ
6700	5000
17353	2000
1487	1000
5598	1000
27276	1000
28102	1000
92568	1000
17569	500
33229	500

Թարաֆըմտան սաթըլան պիլէթլէր՝ մաղազամըն մէօհրինի համիլ տիրլէր. իշպու պիլէթլէրին համիլլէրի՝ մաղազամա կէլիպ գազանմըշ օլտուգլարը ագչէյի ալմաղա տաւէթ օլունուրլար.

Համպուրկ բիյանգօսընըն կէլէճէք իւչ քէշիտէսի՝ յունիսըն 16ընճը կիւնիւ վուգու պուլաճագ տըր.

Իքրամիյէնին թէքմիլինէ հադդ օլան պիլէթ ֆիյ. Լիրա Բր. Ղշ. 100

Եարըմընա	»	»	»	50
Դիւրթ թէ պիրինէ	»	»	»	25
8տէ պիրինէ	»	»	»	12½

Իշպու պիլէթլէրտէն սաթըն ալմագ իսթէյէնլէրին՝ վագթինտէ մաղազամա կէլմէլէրի րէճա օլունուր. Թաշրատան վուգու պուլաճագ սըպարիշլէրտէ պէտէլը իւճրէթլէրի իլէ իրսալ օլունմալարը լազըմ կէլիր.

Գալաթատա Քօմիսիօն խանընտա 18 նումէրօտա մուգիմ
Ժ. Տ. ՇԱՆԷԹԹՕ.

ՏՕԳԹՕՐ Ս. ԽՕԳԷՆԱՃԻ

Աւրուբա մէքթէպը թըպպիյէսինտէն թիբլօմա ալմըշ վէ կէօզ, պօղազ, գուլագ վէ պուրուն խասթալըքլարը հագգընտա ուսուլի մախսուսէ թէթրիսալը մալիւմաթ իթմիշ օլան տօգթօր մումայիլէյհ՝ հէր կիւն ալաֆր. սաապահըն սաաթ 10ընտան աքշամըն սաաթ 4ինէ գատար քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն խասթէլէրին Պէյօղլընտա Տօղրու Եօլտա Թրէնգէլէրին Ս. Անթօն քիլիսէսի գարշուսընտա Լօնտրա էճզախանէսինին իւսթինտէ քաէին մահալլ մախսուսընտա գապուլ իտէճէքի, վէ հաֆթատա 4 կիւն տախի եանի պազար, երթէսինտէն բէնճշէնպէհ կիւնինէ գատար ալաֆր. սապահ սաաթ 10տան էօյլէյէ գատար ֆուգարա խասթէլէրինի մէճճանէն թէտավի իտէճէյի իլան օլունուր.

12—12

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՈՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 28 ապրիլ

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	102-9/16
Օսմ. էսհամը աչըլըը	13-½
» » գարանթը	13-9/16
» » Սէրի Ա.	22-
» » » Պ	13-¾
» » » Ս	13-½
Օթօման 1871	73-½
Օսմանլը Պանգասը	10-3/8
Րուսիա իսթիգրազը	95-5/8
Մըսըր սաւյ. մութթահըտէ	76-¼
» իմթիյազլը	96-¼
Տաիրա Սանիյէ Մըսըր	71-¾
Ռօլլօս իսթիգրազը	96-¾
Մաճառիսթ. էսհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	-

Բարիզ 28 ապրիլ

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	80-30
» » 4½ %	109-57½
Ինէնի Օսմ. էսհամը աչըլըը	13-70
» » » գարանթը	13-60
[illegible]	
Սէրի Պ.	13-75
» Ս.	13-60
Րումէլի չըմէնտիֆէրի	31-75
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	-
» Պանգասը	510-
Գրէտի Լիօնէ	542-50
Գրէտի Ֆօնսիէ	1360-
Լիօն ագսիօնը	1265-
Սիւվէյիշ ագսիօնը	2020-
Րուսիա 5 % 1877	100-
Իթալիա էսհամը	97-85
Մըսըր Ֆօնտ. մութթահըտէ	384-37½
Եունան 5 % 1879	327-50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-25

Վիէննա 28 ապրիլ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	127-20
Րումէլի չըմէնտիֆէրի	15-60

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն ագշ. գար.	15-06
» » » էն եւքսէք	15-07
» » » էն աշաղը	15-04
Պու սապահ աչըլըը	15-06
Իսթիգրազը տախիլի տիւն գար.	39-10
» » » էն եւքսէք	39-11
» » » էն աշաղը	39-06
» » » աչըլըը	39-10
Մըսըր մութթահըտէ գար.	85-30
Պու սապահ աչըլըը	84-10
Սէրի Ա.	23-
» Պ.	13-35
» Գ.	15-06
Րումէլի չըմէնտիֆէրի	32-75
Ագչէ Փօլիչի	07-
Րէբօր Ղրշ.	-
Հէվալէսիզ »	10-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	6-26
Սթամպօլ պանգասը	5-12
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	4-02
Թրամվայ	2-97½

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ. տան	Ղրշ. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-
Մէթալիք »	98-20
Պէշլիք »	102-20
Ալթըլըգ »	102-20
Ինկիլիզ լիրասը	110-30
Ֆրանսըզ ալթունը	87-35
Բօլ	90-32
Գրէմից ալթունը	51-20
Գարպօն գայմէսի	10-14

ԹԱՍՖԻՅԷ ՔԷԱՂԸՏԸ

20) լիք քէաղըտ	
50) » »	19-40
100) » »	
500)» »	
1000)» »	18-10
10000)»	

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

—

Նիզամիյէ Թաահիյէ խտարէսի իչին միւպայաա օլընաճագ օլան օն պին ատէտ թէհի վէ միւհէմմատը գանաւաւշօ չուվալըն իշպու նիսանըն եիրմի իքինճի չարշէնպիհ կիւնիւ պիլմիւնագասա գարարը գաթիի վէրիլէճէկինտէն վէ եիրմի իւչիւնճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ թէգարրուր իտէճէք ֆիյաթը ըսնաասն եւզտէ պէշ թէնզիլի գապուլ օլընաճաղընտան, իթայա թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր.

14 Նիսան 1887

3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

—

Ծուլար չէնճիրի
Ատէտ 3500
պէհէր ատէտի 5 ղրուշ.
7 Նումէրօ նէվիճատ սիյահ թիմուր թօգա
ատէտ 6000
պէհէր ատէտի 7 բարա.
9 Նումէրօ սիյահ թիմուր թօգա
ատէտ 25500
պէհէր ատէտի 9 բարա.
10 Նումէրօ սիյահ թիմուր թօգա
ատէտի 39000
պէհէր ատէտի 10 բարա.
11 Նումէրօ սիյահ թիմուր թօգա
ատէտ 44000
պէհէր ատէտի 11 բարա.
13 Նումէրօ սիյահ թիմուր թօգա
ատէտ 12500
պէհէր ատէտի 13 բարա.
14 Նումէրօ սիյահ թիմուր թօգա
ատէտ 21000
պէհէր ատէտի 14 բարա.
20 Նումէրօ սիյահ թիմուր թօգա
ատէտ 3000
պէհէր ատէտի 20 բարա.
Սըրգ գանավաւշօ
մէթրօ 20000
պէհէրի 2 պուչուգ ղրուշ.
Գարտիֆ մատէն քէօմիւրի
գանթարը ճէտիտ 500
պէհէրի 17 ղրուշ.

Նիզամիյէ սարաճխանէ վէ էլպիսէ անպարլարը իլէ մօյլթապ ֆապրիգասը իչին մէվգըի միւնագասայա գօնուլան պալատէ մուհարրէր օն գալէմ էշեա՝ ֆիյաթը մուրագգամէլէրի իլէ թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ նիսանը բուլմինին եիրմինճի բազար երթէսի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասալարը պիլիճրա եէվմը մէզքիւրտէ գարարը գաթիլէրի վէրիլէճէկինտէն, իթայա թալիպ վէ եիրմի պիրինճի սալը կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլինէ րաղպէթ պուլունանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլընըր.

15 Նիսան 1887

3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

—

Կատանա նէմ թօրպասը
պէհէր ատէտի
4 ղրուշ 20 բարա.
Պարկիր վէ եսթէր նէմ թօրպասը
պէհէր ատէտի
3 ղրուշ 5 բարա.
Եագալը կատանա չուլը
պէհէր ատէտի
40 ղրուշ.
Պարկիր չուլը
պէհէր ատէտի
34 ղրուշ 20 բարա.
Ատի մէքքարի չուլը
պէհէր ատէտի
30 ղրուշ.
Քէչէլի կատանա պէլլէմէսի
պէհէր ատէտի
13 ղրուշ.
Ատի քէչէլի պէլլէմէ
պէհէր ատէտի
11 ղրուշ 20 բարա.
Գըլ բալա
պէհէր ատէտի
1 ղրուշ 35 բարա.
Ջուլ գօլանը
պէհէր ատէտի
8 ղրուշ 30 բարա.
Ատի սէմէր գօլանը
պէհէր ատէտի
2 ղրուշ 5 բարա.
Գըլ գօսթօն
պէհէր ատէտի
1 ղրուշ 5 բարա.
Կէպրէ
պէհէր չիֆթի
2 ղրուշ.
Թիմար սիւբիւրկէսի
պէհէր ատէտի
25 բարա.
Ինճէ գըննապ
պէհէր աթըգ զըլէսի
13 ղրուշ.
Սամանի իչին թէլ գալպուր
պէհէր ատէտի
12 ղրուշ 20 բարա.
Շաիր իչին թէլ գալպուր
պէհէր ատէտի
11 ղրուշ.
Կատանա նալը
պէհէր քէսիմի
4 ղրուշ.
Պարկիր նալը
պէհէր քէսիմի
2 ղրուշ.
Էօքիւզ նալը
պէհէր քէսիմի
1 ղրուշ.
Կատանա միխը
պէհէր պին ատէտի
48 ղրուշ.
Պարկիր միխը
պէհէր պին ատէտի
48 ղրուշ.
Էսթէր միխը
պէհէր պին ատէտի
43 ղրուշ.
Էօքիւզ միխը
պէհէր պին ատէտի
18 ղրուշ.

Սէլանիք ֆըրգասընտա պուլընան հայվանաթ իչին պիր սէնէ զարֆընտա լիւզումի մըգտար ալընմագ իւզրէ մահալլինտէ մէվգիի միւնագասայա գօնուլան պալատէ մուրագգամ եիրմի իւչ գալէմ էշեա՝ ֆիյաթը մուրագգամլէրի իլէ Սէլանիքճէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, թարիխտէն իթիպարէն օն կիւն զարֆընտա Տէրսաատէթճէ տախի զուհուր իտէճէք թալիպլէրին թէնզիլաթը գապուլ օլունաճաղընտան, իթայա թալիպ վար իսէ մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր.

14 Նիսան 1887

3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

—

Ծիւնուտը ճէնապը Միւլիւքեանէյէ չէհրը րամազանը շէրիֆտէ իֆթարիյէ օլարագ վէրիլմէք իւզրէ միւպայաա օլընաճագ օլան օթուզ պէշ պին քիլօտան գըրգ պին քիլօյա գատար բէշէլ վէ օն իքի պին քիլօ գատար բէյնիր իլէ օլ մըգտար զէյթունըն իշպու նիսանը բուլմինին եիրմի իքինճի չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն վէ եիրմի իւչիւնճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ տախի թէգարրուր իտէճէք ֆիյաթլարընտան եիւզտէ պէշ թէնզիլի գապուլ օլընաճաղընտան, իթայա թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր.

14 Նիսան 1887

3—2

Խազինէի Խասսաի Շահանէ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Էրզագ անպարընա ալընաճագ Ինկիլիզ բիլինճինին գարարը գաթիսի իշպու նիսանը բուլմինին եիկիրմի իքինճի չարշէնպիհ կիւնիւ վէրիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարըն եէվմի մէզքիւրտէ սաաթ ալթըտան նիհայէթ տօգուզա գատար վէ Սիպիր եազըլըն տախի միւնագասասընա պաշլանաճաղընտան, բազար վէ չարշէնպիհ կիւնլէրի Խազինէի Խասսաի Շահանէյէ կէլմէլէրի իլան օլունըր.

15 Նիսան 303

3—1

Շուրաի—Պահրիյէ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Թէրսանէի ամիրէ իչին եիւզ պին գըյէ զէյթուն միւպայաա օլընաճաղընտան, իթասընա թալիպ օլանլարըն՝ միւնագասասը պուլընմագ իւզրէ բուլմի նիսանըն եիկիրմինճի բազար երթէսի կիւնիւ Շուրաի Պահրիյէյէ կէլմէլէրի իլան օլունուր.

16 Նիսան 303

Ալյոն վիլայէթի միւլհագաթընտան Սարուխան սանճաղընտա Ագհիսար գազասընտա քէաին Մարմարա կէօլինին սայտը մահի րէսմի 303 սէնէսի մարթը իպթիտասընտան 312 սէնէսի շուպաթը նիհայէթինէ գատար 10 սէնէլիքի խազինէի Մալիյէճէ վէ մահալլինճէ միւզայէտէ խտիլմէքտէ օլուպ, 1,810,000 ղրշ. տա թալէպի էօհտէսինտէ պուլունտըղընտան, վէ մահը հալը բուլմինին 22նճի չարշէնպիհ կիւնիւ թէքլիֆաթը ատտէ գարչըլըգլը պիլմիւզայէտէ գարարը վէրիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարըն վէ չէրաիթը միւզայէտէյէ էթրաֆը իլէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին քէֆիլ վէ եա տէբօզիթօ ագչէլէրի իլէ պէրապէր եէվմը մէզքիւրտէն էվվէլ Մալիյէ խազինէի ճէլիլէսինտէ Աշար վէ Րուսումաթ իտարէի ումումիյէսինէ կէլմէլէրի վէ եախօտ մահալլինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր.

15 Նիսան 303

3—2

Միւթէվէֆֆա պէտէսթմանի Ապտի աղա վէրէսէսինին պէօրէքճի եւսաֆընտան Մէհմէտ աղա զիմմէթինտէ պա իլամը չէրի ալաճագը օլան մէպալիղը մալիւմէնին թէէտիյէսինէ իսթիյֆասը զըմընտա մէտիունը մէրգումըն էօհտէսինտէ օլուպ մէրհուն պուլունան Հօճա Բաշա մահալլէսինտէ վագը 34 նումէրօ իլէ մուրագգամ պիր պապ պէօրէքճի տիւքեանը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարը իլէ 30 սէհիմ հիսսէի շայիասը պունտան էվվէլ միւզայէտէյէ գօնուլարագ, լիրա 100 զշ. հիսապը իլէ 3000 ղրշ. պէտէլ իլէ թալիպի իւզէրինէ մէգարրուր իթմիշ օլտուղընտան, 100տէ 5 զամմը իլէ պունտան տախա զիյատէյէ թալիպ օլանլարըն՝ իշպու թարիխը իլանտէն իթիպարէն 31 կիւնէ գատար Տէրսաատէթ Իլամաթը Շէրիյէ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր.

16 Նիսան 303

Գըյմէթը մուհամմէնէ	Գըյմէթը թահրիրիյէ	
60000	60000	հիսսէի ախէր
28000	28000	» մահլիւլ

[illegible]
31,500

Հարէմէյն խազինէսի կէտիքլաթընտան Իւսկիւտարտա Գարա Տավուտ բաշա մահալլէսինտէ Գարաճա Ահմէտ ճատտէսինտէ 147 նումէրօ իլէ մուրագգամ թէրպիէն 75 զըրաը աթիգ վէ 53 մէթրօ արսատա մէշպի 2 օտա վէ պիր սուֆայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 300 ղրուշ քիրալը քեարկիր պիր պապ պագգալ տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարը իլէ 63 սէհիմ հիսսէսի իլէ միւլքինին սիւլիւս հիսսէսի պունտան ագտէմ եանի 303 սէնէսի մարթընըն 3իւնճի կիւնիւնտէն նիսանըն 6ընճը բազար երթէսի կիւնինէ տէկին էվրագը հավատիսլէ 4 տէֆա իլան գըլընմըշ իտի. Մէզքիւր տիւքքեան հիսսէսի 31,500 ղրուշ պէտէլ իլէ թալիպի էօհտէսինտէ թէգարրուր իտէրէք, պունտան զիյատէ պէտէլ իլէ թալիպ օլանլարըն մահը հալը բուլմինին 20ինճի բազար երթէսի կիւնիւ թէքրար միւզայէտէսի պիլիճրա երթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 զամմը գապուլ օլընաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն գըյմէթը մուխամմէնէսինին էօշրինէ միւսավի թէէմինաթ ագչէսի իլէ Եվգաֆը հիւմայուն վարիտաթը ումումիյէ խտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունուր.

Տէրը Ալիյէտէ Զագմագճըլար եօգուշընտա Մանիֆաթուրաճը Միսաք Աղէմեանըն իֆլասընա հիւքմ օլունմագ խուսուսընտա իֆլասլըքըն րուեէթ ու թէսվիյէսի զըմընտա մահքէմէ պաշ քեաթիպի Ասիմ պէյ իլէ սէհամը մաթլուպտան Մուրատեան Յակոբ էֆէնտի վէ խարիճտէն Իւթիւճեան Գառնիկ էֆէնտի աստէթէն սէնտիք թային գըլընմըշ օլուպ, միւֆլիսը մէրգում կիմսէթինտէ ալաճագը օլանլարըն՝ գանունը Թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատտէլէրի մուճիպինճէ խալաթը հուգուգ գըմընտա իշպու 1887 սէնէսի նիսանընըն 15/27 չարշէնպիհ կիւնինտէն իթիպարէն 20 կիւն զարֆընտա ալաճագլարընա տաիր օլան սէնէտաթ վէ էվրագը սահիհէլէրինի սէնտիք էֆէնտիյէ թէսլիմ էյլէմէլէրի, վէ միւտտէթի մէզքիւրէ ինգըզաընտան սօնրա 3 կիւն զարֆընտա Իւքինճի Մահքէմէի Թիճարէթթէ կէլէրէք ալաճագլարընը իսպաթ վէ թաստիգ իթտիրմէլէրի վէ միւտտէթի մէզքիւրէ զարֆընտա իսպաթը հուգուգ իտէմէյէն ալաճագլըլար հագգընտա մուամէլէի գանունիյէ իճրա գըլընաճաղը իւստիրլա իլանը քէյֆիյէթ իպթիտար օլունուր.

Վասի Ֆաթմա Զէյնէթի հանըմըն ճէմալ պէյ զիմմէթինտէ պա իլամը չէրի ալաճագը օլան մէպալիղը մալիւմէնին թէէտիյէսինէ իսթիֆասը զըմընտա մէտիունը մումաիլէյհին միւթէմէլլիք վալիտէսի էմինէ հանըմտան ինթիգալէն միւթէսարրըֆ օլտուղ թահթը հաճզտէ պուլունան Գասըմ Բաշատա Հաճը Ֆէրհատ մահալլէսինտէ Աչըգլար մէյտանը ճատտէսինտէ վագը 57 նումէրօ իլէ մուրագգամ 1 պապ խանէտէքի նըսֆ հիսսէի շայիասը իշպու թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիւզայէտէ ֆիւրուխթընա թէշէպպիւս օլընաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն վէ բէյ սիւրմէք խիթէյէնլէրին միւտտէթը մէզքիւրէ խիթամընտան սօնրա Տէրսաատէթ Իլամաթը Շէրիյէ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի.

17 Նիսան 303

Վէլիէտտին էֆէնտինին մանավ Եօրկի զիմմէթինտէ պա իլամը չէրի ալաճագը օլան մէպալիղը մալիւմէնին թէէտիյէսինէ իսթիֆասը զըմընտա մէտիունը մէրգումըն էօհտէսինտէ օլուպ մէրհուն պուլունան Պաղչէ Գաբուսընտա Շէյխ Մէհմէտ Քէյլանի մահալլէսինտէ էմին էօնի ճատտէսինտէ վագը 19 նումէրօ իլէ մուրագգամ 1 պապ մանավ տիւքեանը կէտիկինտէքի նըսըֆ հիսսէի շայիասը իլէ 30 նումէրօ իլէ մուրագգամ պիր պապ պէրպէր տիւքեանը կէտիկինտէքի 9 սէհիմ հիսսէի շայիասը իշպու թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիւզայէտէ ֆիւրուխթընա թէշէպպիւս օլընաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն վէ բէյ սիւրմէք խիթէյէնլէրին միւտտէթը մէզքիւրէ խիթամընտան սօնրա Տէրսաատէթ Իլամաթը Շէրիյէ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի.

16 Նիսան 303

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

—

Ծիւնուտը ճէնապը Միւլիւքեանէ ալայ վէ թապուրլարը իլէ պիրճիւմլէ աղէրի խասթախանէլէր իչին լիւզումի օլուպ միւպայաա օլընաճաղը էվվէլճէ իլան գըլընան էճզաի թըպպիյէ վէ պայթարիյէ վէ ալաթը ճէրրահիյէ վէ պայթարիյէ վէ խըրտէչարիյէ վէ սաիրէ իլէ պէշ եիւզ գըյէի ճէտիտ գընագընա սօլֆաթօսընըն իշպու նիսանըն եիրմի իւչիւնճի չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն վէ եիրմի տէօրտիւնճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ տախի թէգարրուր իտէճէք ֆիյաթընտան եիւզտէ պէշ թէնզիլի գապուլ օլընաճաղընտան, իթասընա թալիպ օլանլարըն Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլընըր.

14 Նիսան 1887

3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

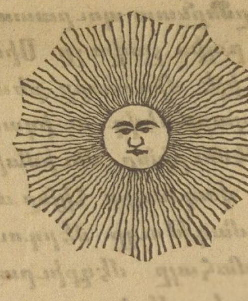
—

Ասաքիրը Շահանէյէ տէօրթ հաֆթա զարֆընտա վէրիլմէք իւզրէ միւպայաա օլընաճագ Սիլիվրի եօղուրտունըն իշպու նիսանը բուլմինին օնալթընճը բէնճշէնպիհ կիւնիւ պիլմիւնագասա գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթայա թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր.

14 Նիսան 1887

2—2

ՏԷՐԻ ԻՉԻՆ ՄՈՒՃԻԶԱԹԼԸ ՄԷՐՀԷՄ



Պու մէրհէմ՝ տէրի խասթալըգլարընը, հէր նէվի կիւտիւմլէրի, ֆրէնկիւտէն գալմա տէրի խասթալըգլարընը, սըրաճայը, ֆիլթիլայը, խըյարճըղը, էթ եարասընը, սուուգտան հասըլ օլան չիչէկլիքլէրի սըգըյը, պասուրը վէ տահա պիր թագըմ իլէլը միւսթէլիֆէյի տէֆ իթտիկի կիպի, նասըրլարը տախի քէօքիւնտէն մահվ իտէր.
Գուտիսը իքի չիլին, 6 բէնէ սաթըլըր.
Տէբօզիթօսը եալըղըզ Գալաթատա Եիւքսէք Գալտըրըմտա Վօյվօտա Գալաթա-Շէյխ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա 95 վէ 97 նումէրօլը մաղազա
ԷՍՄՕՆՏ ԳԱՐՈՒԱՆԱ
Նէզարէթինտէ պուլունուր.

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

15 ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԻՅԷԹ

21 RECOMPENSES
DONT
8 DIPLOMES D'HONNEUR
et
8 MEDAILES D'OR

Certi ficats nombreux
des
premières
autorités médicales

—

ՖԱՊՐԻԳԱ ՄԱՐԳԱՍԸ

ՔԻՒՉԻՒՔ ՉՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՉԻՆ ՄՈՒՔԷՄՄԷԼ ՆԱՖԱԳԱ

Քեաֆի մըգտարտա օլմայան անա սիւտիւնին եէրինի թութար, վէ սիւտտէն քէսիլմէ զամանլարը չօճուգլարա կէօզէլ, վէ կիւզէլ գօլայ սինտիր.— ՆԱՃԻՖ ՄԻՏԷԼԻ ՆԷԹԻՃԷԼԷՐ իչին տախի նաֆագա եէրինէ սուրէթը միւֆիտէտէ իսթիմալ օլունըր.
Պիր չօգ թապիպլէրինտէն սագընըլմագ իչին հէր գութու իւզէրինտէ ՀԱՆՐԻ ՆԷՍԹԼԷ, ՎԷՎԷՅ (Զուիչրէ) նամ մուճիտինին իմզասը պուլունմասընա տիգգաթ իթմէլի տիր.
Պէօյլէ պէօյիւք ճէզաճը վէ սիւչար տիւքքեանլարընտա պուլունըր.

ՀԱՐՍԱՆԵԿԱՆ ԾՈՂԿԱՋՈՒՐ.

ԳԵՂԵՑԿՈՒԹԵԱՆ ՄԱՐՄՆՈՅ ՊԱՀՊԱՆԻՉ ՄԻԱԿ ԾՈՂԿԱՋՈՒՐԸ, ՄԻԱԿ ԹՈՅՐԸ:

Ընդամենը մը փորձը պէտք համոզէ ամէն Տիկին թէ որչափ գերազանց է այս ուրիշ ամէն հեղանիւթներէ և բազմաթիւ փոշիներէ: Առաջին անգամ գործածելովն ալ, որ քանի մը վայրկեանի գործ է, պէտք տեսնուի խորշը որ երեսը, վիզը, թևերը և ձեռուըները պիտի առնուն անդրշ փափկութիւն մը և մարմարինի փայլ, հանդերձ շուշանի և վարդի գոյնով և բուրմամբ: Այդոր գրգռիչ յատկութիւնները կը հանդարտեցնէ: Ընհետ կ'ընէ մորթի սևութը, երեսի և ձեռքի ցաները, արևայրուքը, և ուրիշ ամէն բրտութիւն և բծաւորութիւն: Եւ ասոր ամէն բանով անկարելի կ'ընէ մաշնուիլ թէ արհեստով գեղեցկացուած է:

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Կ'ընդունի Փարիզ ու Նիւ Եորք: Կրեյմաճառուի սափրիչներու, անոյշ իւղագործներու և անգղիացի դեղագործներու քով:

Պէյօղլընտա Տօղրու եօլտա Գանծիւք պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսի իլէ Եիւքսէք գալտըրըմտա Մ. Գարուանանըն Ինկիլիզ մաղազասընտա վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Մ. Իզմոր Լա Գանտէլյանըն Ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունըր.